
STATIM[®] 2000/5000 G4

CASSETTE AUTOCLAVE

- Manual do Operador



95-114834 LA ML R1. STATIM 2000/5000 G4 Operator's Manual. Copyright 2016 SciCan Ltd. All rights reserved.

Índice

1. Introdução	3	5. Uso da STAT/IM	26
2. Informações importantes	4	5.1 Preparo da unidade para uso	
2.1 Avisos legais		5.2 STAT/IM 2000 G4 — Seleção de um ciclo	
2.2 STAT/IM 2000 G4 - Visão geral da unidade		5.3 STAT/IM 5000 G4 — Seleção de um ciclo	
2.3 STAT/IM 5000 G4 - Visão geral da unidade		5.4 STAT/IM 2000/5000 G4 — Execução de um ciclo	
2.4 Visão geral da tela sensível ao toque		5.5 STAT/IM 2000/5000 G4 — Encerramento de um ciclo	
2.5 Visão geral do menu de configurações		6. Armazenamento e recuperação de informações do ciclo.....	37
3. Configuração da STAT/IM.....	10	6.1 Recuperação de informações do ciclo usando a tela sensível ao toque	
3.1 Posicionamento e alimentação da unidade		6.2 Recuperação de informações do ciclo usando a cópia de segurança de dados USB	
3.2 Nivelamento da unidade		6.3 Visão geral de impressão do ciclo	
3.3 Conexão do frasco de resíduos		7. Recuperação de um código de acesso remoto....	39
3.4 Preenchimento do reservatório de água		8. Informações de impressão do ciclo	40
3.5 Ajuste da bomba		8.1 Conectar a uma impressora	
3.6 Transporte da unidade		8.2 Ajuste das configurações da impressora	
3.7 Configuração da hora		8.3 Impressoras externas e especificações	
3.8 Configuração da data		9. Manutenção da STAT/IM	41
3.9 Configuração do idioma		9.1 Limpeza do cassete	
3.10 Atribuição do número identificador da unidade		9.2 Limpeza do filtro do reservatório de água	
3.11 Criação de uma ID e PIN do usuário		9.3 Limpeza do reservatório	
3.12 Configuração do uso do processo forçado		9.4 Limpeza das superfícies externas	
3.13 Alteração dos temas de exibição da tela sensível ao toque		9.5 Troca do filtro de retenção de bactérias e do filtro de ar	
3.14 Ajuste do atraso da proteção de tela		9.6 Substituição da vedação do cassete	
3.15 Ajuste do contraste da tela		9.7 Manutenção dos níveis de líquidos	
3.16 LIGAR e DESLIGAR o botão do som		9.8 Leitura da qualidade da água	
3.17 Ajuste do volume do botão de aviso sonoro		9.9 Uso das instruções na tela	
3.18 Ajuste da secagem de ar (Canadá)		9.10 Cronogramas de manutenção preventivos	
3.19 Configuração e uso do portal web da STAT/IM G4		10. Solução de problemas da STAT/IM	47
3.20 Conectar a uma rede		11. Peças de reposição	50
3.21 Conectar a uma rede sem fio		12. Garantia	51
3.22 Reservar um endereço IP para a STAT/IM		13. Especificações	52
4. Uso de cassetes e preparo de instrumentos	20	13.1 STAT/IM 2000 G4	
4.1 Uso do cassete da STAT/IM 2000 G4		13.2 STAT/IM 5000 G4	
4.2 Uso do cassete da STAT/IM 5000 G4		14. Listagem e Representação Gráfica	54
4.3 Uso de placas de secagem com a STAT/IM 5000 G4			
4.4 Preparo e carregamento dos instrumentos			
4.5 Uso de indicadores biológicos e químicos			
4.6 Guia de peso dos instrumentos			

STAT/IM Cassette Autoclave e STAT/IM são marcas registradas e os logotipos STAT-DRI, Your Infection Control Specialist, ENSURE, DriTec[®] e DriTec[®] são marcas comerciais da SciCan Ltd. Todas as outras marcas comerciais mencionadas neste manual são propriedade de seus respectivos titulares

Para todas as informações sobre manutenção e reparos:

No Canadá 1-800-870-7777

Estados Unidos: 1-800-572-1211

E-mail: techservice.ca@scican.com

Fabricado por:

SciCan Ltd.

1440 Don Mills Road,

Toronto ON M3B 3P9

CANADÁ

Telefone: (416) 445-1600

Fax: (416) 445-2727

Ligação gratuita: 1-800-667-7733

SciCan Inc.

701 Technology Drive

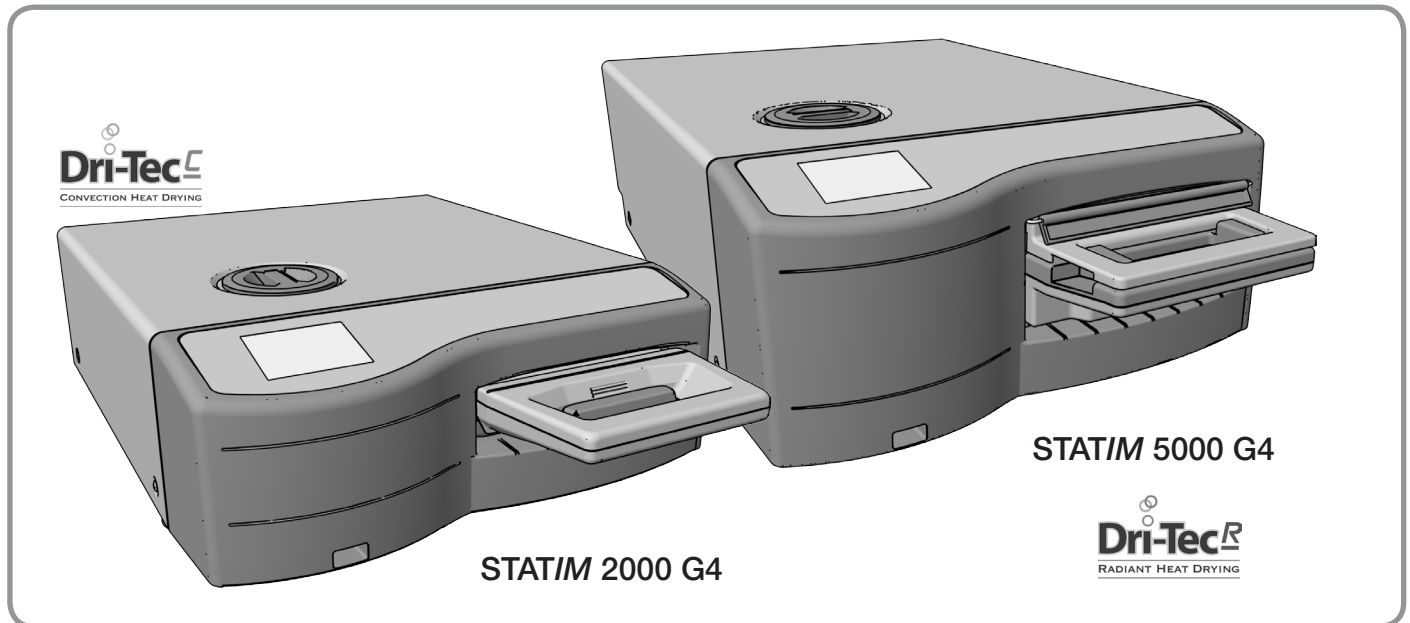
Canonsburg, PA 15317 EUA

Telefone: (724) 820 1600

Fax: (724) 820 1479

Ligação gratuita: 1-800-572-1211

1 Introdução



Parabéns por escolher a STATIM® Cassette Autoclave. A STATIM é uma unidade de bancada compacta adequada para esterilização a vapor.

Os detalhes de instalação, operação e manutenção de sua STATIM estão contidos neste manual do operador. Leia estas instruções antes de operar esta unidade e guarde-as para referência futura. As instruções de operação, manutenção e substituição devem ser seguidas. O conteúdo deste manual pode sofrer alterações sem aviso prévio de modo a refletir as alterações e melhorias no produto STATIM.

A STATIM é adequada para a esterilização de instrumentos dentais e médicos desenvolvidos para serem resistentes à esterilização a vapor. A STATIM não foi desenvolvida para esterilizar líquidos, cargas de tecidos, resíduos biomédicos ou materiais não resistentes à esterilização a vapor. O processamento de tais cargas pode resultar em esterilização incompleta e/ou dano à autoclave. Para mais informações sobre a adequabilidade do instrumento para esterilização a vapor, consulte as instruções de reprocessamento do fabricante do instrumento.

2 Informações importantes

2.1 Avisos legais

Use apenas água destilada por processo a vapor na STAT/M. Não se deve utilizar água deionizada, desmineralizada ou especialmente filtrada. Nunca utilizar água da torneira.

Não permita que qualquer pessoa, além de profissionais certificados, forneça peças para assistência ou manutenção da STAT/M. A SciCan não será responsável por danos acidentais, especiais ou consequentes causados por qualquer assistência ou manutenção realizadas na STAT/M por terceiros, ou pelo uso de equipamentos ou peças fabricados por terceiros, incluindo perda de lucratividade, perda comercial, perda econômica ou perda decorrente de lesão pessoal.

Nunca remova a cobertura da unidade e nunca insira objetos nos buracos ou aberturas do gabinete. Fazer isso pode danificar a unidade e/ou causar risco ao operador.

Todos os elementos deste livro são comuns à STAT/M 2000 G4 e à STAT/M 5000 G4, exceto quando especificado.

IMPORTANTE: Siga as diretrizes locais relativas à verificação do procedimento de esterilização.

Desempenho na secagem

A STAT/M 2000 G4 e a 5000 G4 foram desenvolvidas para fornecer uma solução de esterilização completa para as necessidades de seu instrumento embalado e não embalado: esterilização rápida equilibrada com secagem rápida através do uso da tecnologia de secagem Dri-Tec da SciCan.

Para secar instrumentos, a STAT/M 2000 G4 usa uma combinação de ar filtrado forçado e calor de convecção. O calor de convecção deriva da utilização do calor remanescente no sistema após a fase de esterilização ter sido concluída. O calor é, então, captado e liberado no cassete para secar rapidamente um cassete devidamente carregado.

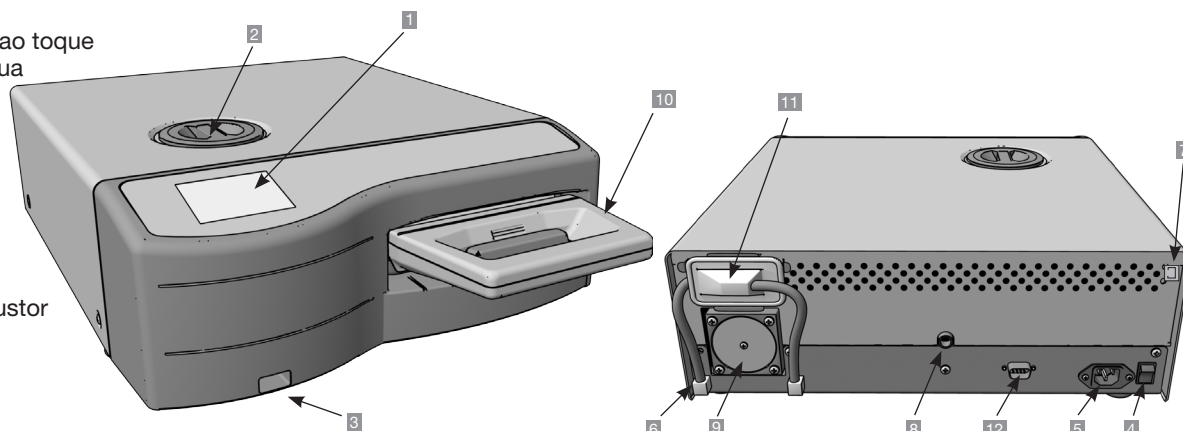
A STAT/M 5000 G4 também utiliza ar filtrado forçado, e o calor é gerado pela fase de esterilização para secar os instrumentos. O calor gerado pela fase de esterilização é absorvido pelas placas de secagem e, depois, transferido diretamente para a carga. Esse procedimento resulta, então, na secagem acelerada e rápida de um cassete da STAT/M devidamente carregado.

Consulte a seção 4.4 Preparo e carregamento de instrumentos para instruções sobre o arranjo adequado de instrumentos no cassete e o uso de placas de secagem (STAT/M 5000 G4). Seguindo atentamente as instruções sobre como carregar apropriadamente a câmara do cassete, obtém-se secagem rápida da carga.

2 Informações importantes

2.2 STAT/M 2000 G4 — Visão geral da unidade

- 1 Tela LCD sensível ao toque
- 2 Tampa/filtro de água do reservatório
- 3 Porta USB
- 4 Interruptor de alimentação
- 5 Porta do cabo de alimentação
- 6 Pés niveladores
- 7 Porta Ethernet
- 8 Porta do tubo exaustor
- 9 Compressor
- 10 Cassete
- 11 Filtro biológico
- 12 Porta RS232



Os símbolos a seguir aparecem nas margens deste livro.



Um risco em potencial ao operador.



Uma situação que pode gerar falha mecânica.



Informações importantes.

Os seguintes símbolos podem aparecer na unidade:



Cuidado: Superfície quente e/ou vapor quente



Cuidado: Consulte o manual do usuário para detalhes



Cuidado: Risco de choque elétrico. Desconecte a fonte antes de realizar a manutenção



Apenas água destilada a vapor (não use água da torneira)



BOTÃO INICIAR



BOTÃO PARAR



CICLO NÃO EMBALADO



CICLO EMBALADO



CICLO SOMENTE SECAGEM DE AR



CICLO BORRACHA/ PLÁSTICO

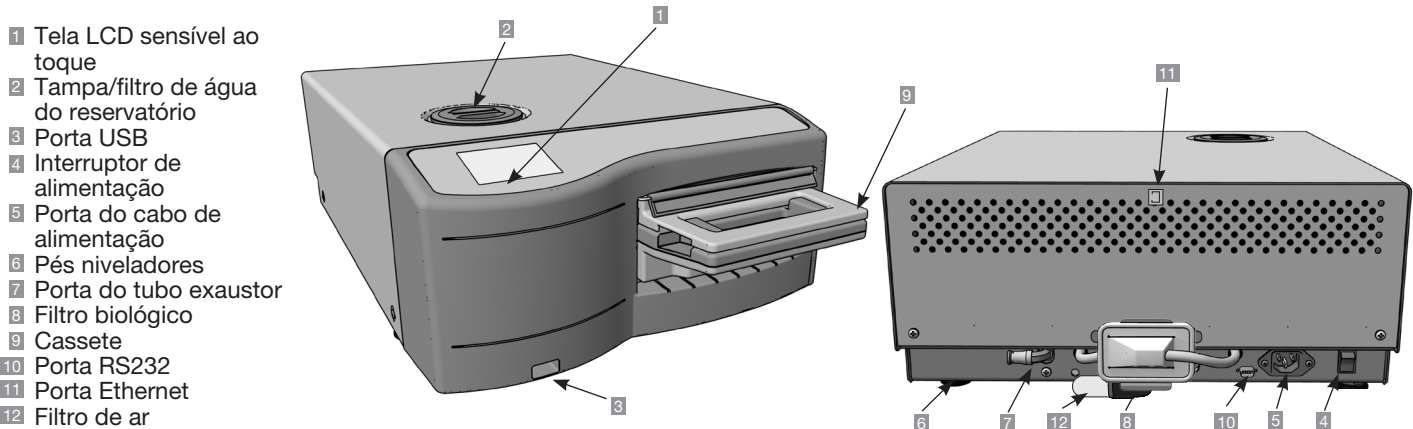
Quando você receber a STAT/M 2000 G4, os itens listados abaixo serão incluídos. Se algum desses itens estiver faltando, contate seu revendedor imediatamente.

	Bandeja e tampa do cassete
	Prateleira de instrumentos
	Frasco de resíduos
	Acessório da tampa do frasco
	Equipamento de montagem do tubo

	Manual do operador
	Tubo exaustor
	STAT-DRI PLUS
	Cartão de memória USB
	Cabo de alimentação

2 Informações importantes

2.3 STAT/IM 5000 G4 – Visão geral da unidade



Os símbolos a seguir aparecem nas margens deste livro.

Um risco em potencial ao operador.

Uma situação que pode gerar falha mecânica.

Informações importantes.

Os seguintes símbolos aparecem na unidade:

Cuidado: Superfície quente e/ou vapor quente

Cuidado: Risco de choque elétrico. Desconecte a fonte antes de realizar a manutenção

Cuidado: Consulte o manual do usuário para detalhes

Apenas água destilada a vapor (não use água da torneira)

BOTÃO INICIAR

BOTÃO PARAR

CICLO NÃO EMBALADO

CICLO EMBALADO

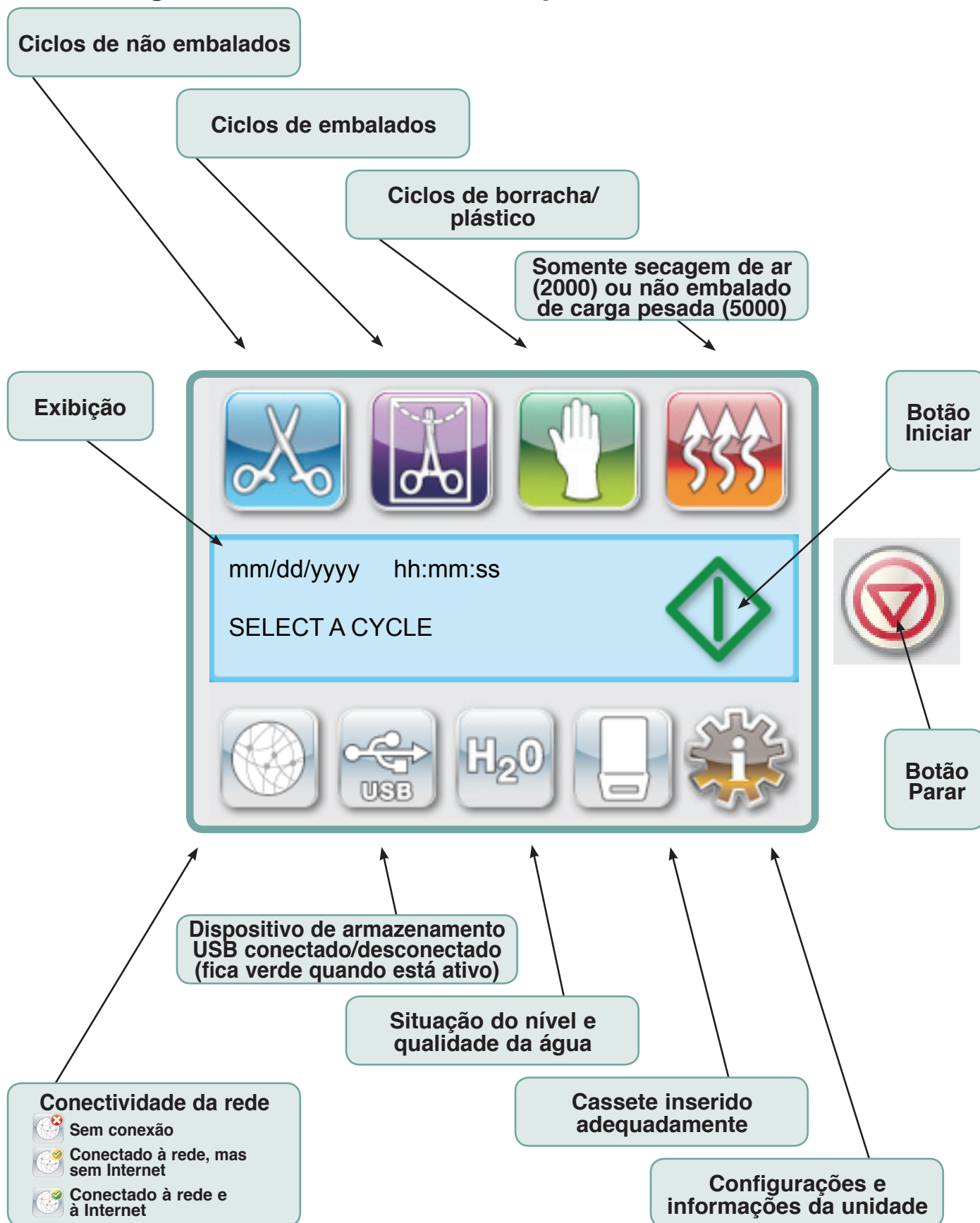
CICLO NÃO EMBALADO DE CARGA PESADA

CICLO BORRACHA/ PLÁSTICO

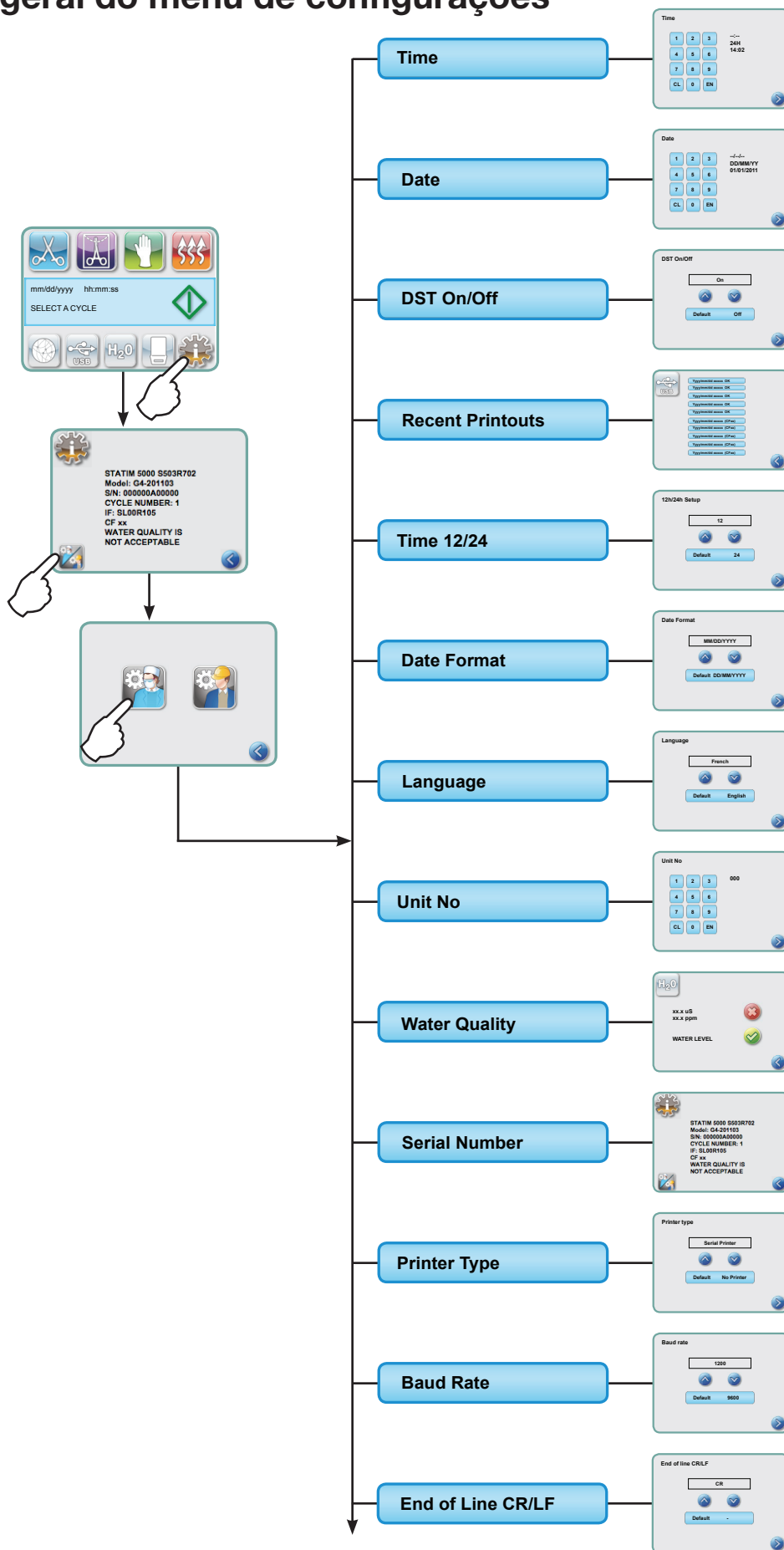
Quando você receber a STAT/IM 5000 G4, os itens listados abaixo estarão incluídos. Se algum desses itens estiver faltando, contate seu revendedor imediatamente.

	Bandeja e tampa do cassete		Cabo de alimentação
	Prateleira de instrumentos não embalados		Manual do operador
	Frasco de resíduos		Tubo exaustor
	Acessório da tampa do frasco		STAT-DRI PLUS
	Equipamento de montagem do tubo		Cartão de memória USB
	Prateleira com placas de secagem		

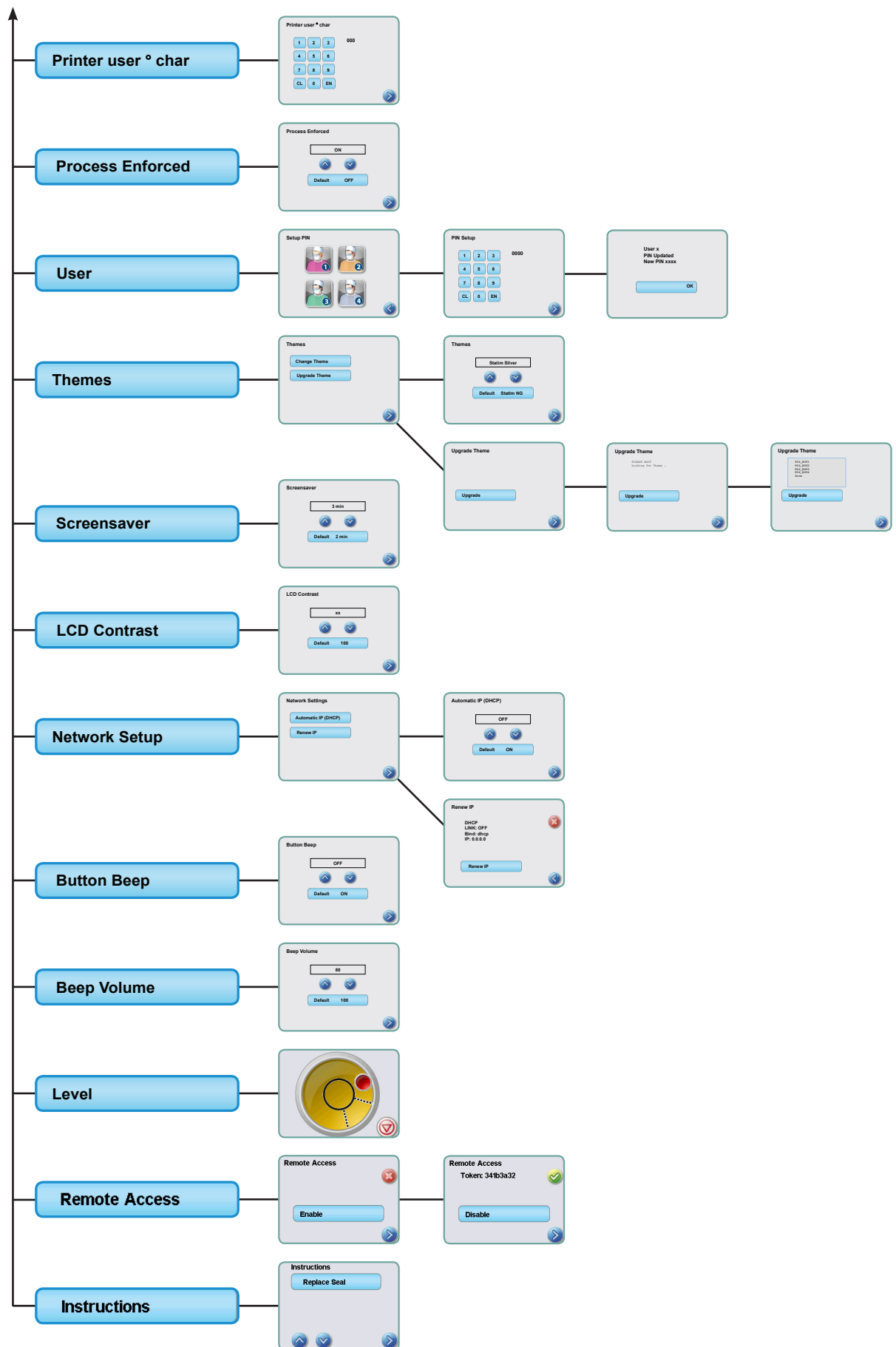
2.4 Visão geral da tela sensível ao toque



2.5 Visão geral do menu de configurações



2.5 Visão geral do menu de configurações



3 Configuração da STAT/M

3.1 Posicionamento e alimentação da unidade

Posicionamento da unidade

Existem diversos fatores que podem afetar o desempenho da STAT/M. Considere esses fatores e selecione um local adequado para instalar a unidade.

- **Temperatura e umidade**

Evite instalar a STAT/M sob luz solar direta ou próximo a uma fonte de calor (p. ex., ventiladores ou radiadores). As temperaturas de operação recomendadas são 15-25 °C (59 °F a 77 °F) com umidade de 25-70%.

- **Espaço**

Os ventiladores e as aberturas da STAT/M devem permanecer abertos e desobstruídos. Deixe um espaço mínimo de 50 mm/2". entre as partes superior, lateral e traseira da unidade e qualquer parede ou divisória. Para informações mais detalhadas sobre espaços livres, consulte a seção 13 Especificações.

- **Ventilação**

A STAT/M deve ser operada em um ambiente limpo e livre de sujeiras.

- **Superfície de trabalho**

A STAT/M deve ser colocada em uma superfície plana, nivelada e resistente à água. Nunca instale e opere a unidade em uma superfície inclinada.

- **Ambiente eletromagnético**

A STAT/M foi testada e atende aos padrões aplicáveis para emissões eletromagnéticas. Embora a unidade não emita radiação, ela pode ser afetada por outro equipamento que emita. Recomendamos que sua unidade seja mantida longe de possíveis fontes de interferência.

- **Requisitos elétricos**

Para alimentar a unidade, utilize fontes de alimentação com fusíveis e aterradas com a mesma classificação de voltagem que a indicada na etiqueta na parte traseira da STAT/M. Evite usar vários receptáculos de saída. Se for usar uma barra de alimentação supressora de surtos de tensão, conecte apenas uma STAT/M a ela.

Alimentação da unidade

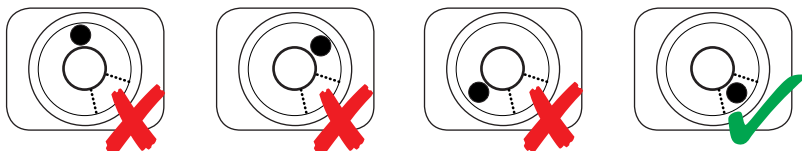
Para alimentar a STAT/M, conecte o cabo de alimentação ao receptáculo de entrada CA na parte traseira da unidade. Assegure-se de que o interruptor de energia esteja na posição DESLIGADO e conecte a unidade à fonte de alimentação.

3 Configuração da STAT/M

3.2 Nivelamento da unidade

Ao posicionar a unidade em uma bancada, assegure-se de que a primeira esteja estável e que os quatro pés estejam firmemente em contato com a superfície da bancada. Isso evitará que a unidade se movimente livremente. Em seguida, use a função bolha indicadora de nível no menu de configuração para ajustar os três pés niveladores de forma que a unidade drene de maneira adequada. Para acessar a bolha indicadora de nível na tela principal, siga estes passos:

1.  →  → 
2. Role para e selecione.
3. Ajuste os pés niveladores para mover a bolha. Posicione a bolha no quadrante inferior direito do alvo. Isso assegurará que a unidade drene de maneira adequada. Pressione PARAR para sair e voltar ao menu de seleção de ciclo. Quando a unidade estiver nivelada adequadamente, o nível de bolha mudará de vermelho para verde.



3 Configuração da STATIM

3.3 Conexão do frasco de resíduos

O frasco de resíduos **1** é usado para coletar a água residual após esta ter sido convertida em vapor e, então, drenada do cassete. Para conectar o frasco de resíduos à STATIM, siga estes passos (consulte a Figura 4):



1. Insira o tubo exaustor **2** no acessório na parte traseira da unidade e puxe gentilmente para confirmar um encaixe firme.
2. Corte o tubo no comprimento e deslize o acessório do frasco de resíduos **4** no lugar.
3. Posicione a extremidade livre do tubo no buraco na tampa do frasco de resíduos e aperte o acessório manualmente. Não enrole o tubo exaustor.
4. Desatarraxe a tampa e o conjunto de bobina do condensador de cobre **5** do frasco de resíduos. A tampa e a bobina devem sair juntos.
5. Encha o frasco de resíduos com água até a marcação MÍN e recoloca a tampa e o conjunto do condensador de cobre. Esvazie o frasco de resíduos com frequência para evitar odores desagradáveis e a descoloração do conteúdo. (Um desinfetante de baixo nível, preparado de acordo com as instruções do fabricante, pode ser adicionado ao frasco de resíduos para solucionar essa situação). Esvazie o frasco de resíduos pelo menos cada vez que você encher novamente o reservatório.
6. Posicione o frasco de resíduos próximo à unidade. Armazene o frasco abaixo da unidade. O tubo pode ser passado por um buraco (8 mm/0,3" de diâmetro) na bancada e amarrado com as braçadeiras de náilon fornecidas.

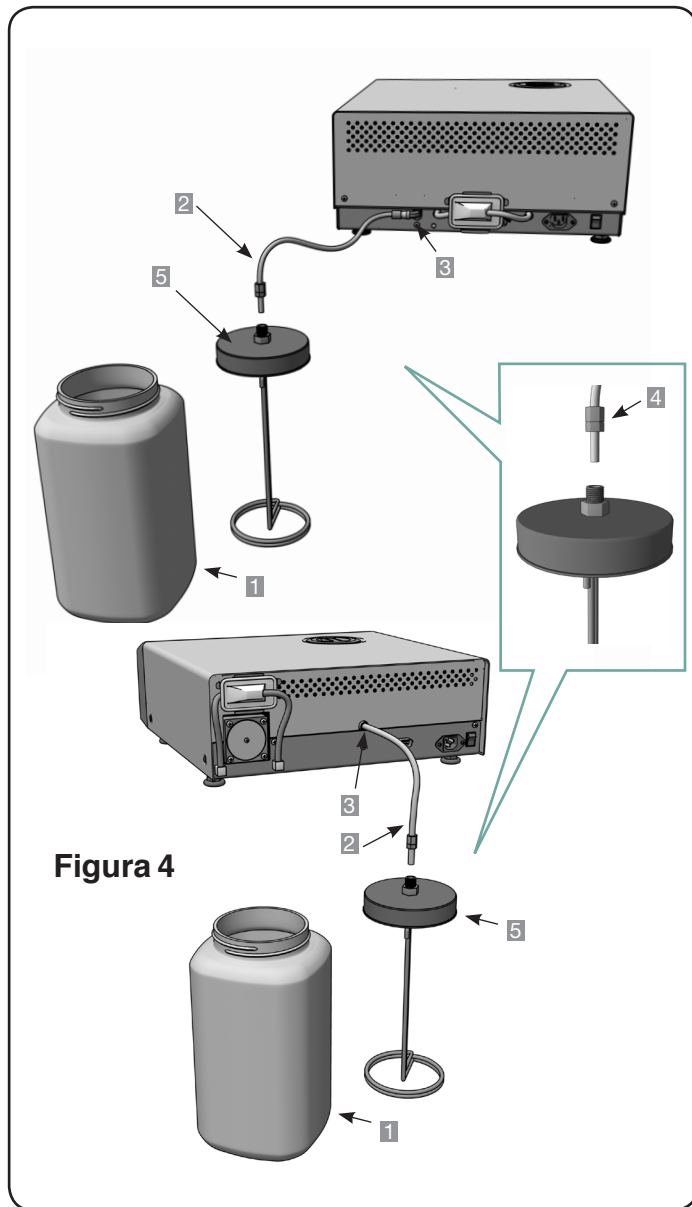


Figura 4

3 Configuração da STATIM

3.4 Preenchimento do reservatório de água

Ao encher o reservatório, assegure-se de usar somente água destilada processada a vapor contendo menos de 5 ppm de sólidos dissolvidos totais (com condutividade de menos de 10 $\mu\text{S/cm}$). As impurezas e aditivos em outras fontes de água causarão um erro de leitura no visor de LCD.

Para encher o reservatório, siga estes passos (consulte a Figura 5):

1. Remova a tampa do reservatório **1**.
2. Coloque água destilada por processo a vapor no reservatório até estar quase cheio (máximo de 4 l/1 galão americano). Utilize um funil para evitar derramamento.
3. Coloque a tampa novamente e prenda-a.

3.5 Ajuste da bomba

Para ajustar a bomba da STATIM, siga estes passos (consulte a Figura 6):

1. Mova a unidade para a beirada da superfície de trabalho. Os pés niveladores frontais devem estar a aproximadamente 12 mm/0,5" da beirada.
2. Levante o canto frontal esquerdo da unidade e remova o tubo de drenagem **2** do clipe localizado na parte inferior da unidade.
3. Puxe o tubo de drenagem para fora de maneira que a extremidade livre possa ser posicionada sobre um recipiente de água.
4. Encha o reservatório com água destilada processada a vapor.
5. Remova o plugue **3** da extremidade do tubo de drenagem e permita que a água drene do tubo para o recipiente por 30 segundos. Quando a água fluir na forma de corrente constante, coloque a tampa.
6. Levante o canto frontal esquerdo da unidade para cima e recoloca o tubo no clipe na parte inferior da unidade. Empurre o comprimento excessivo de tubo de volta ao espaço fornecido.

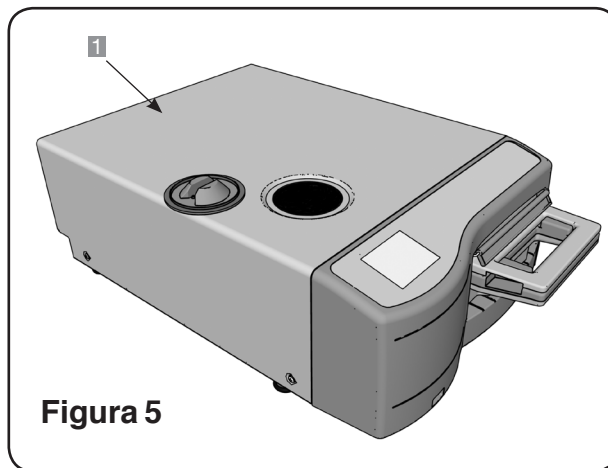


Figura 5

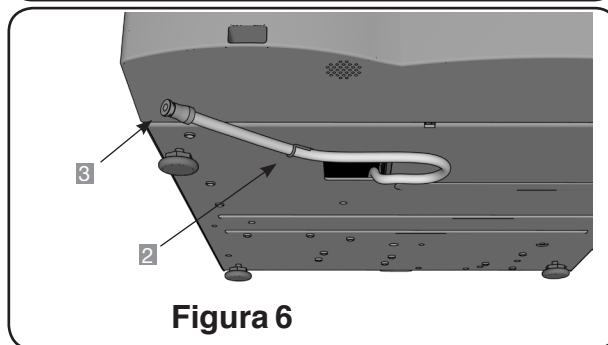


Figura 6

! Certifique-se de que o plugue no tubo de drenagem esteja preso.

Após a instalação, e antes de esterilizar qualquer instrumento, execute dois ciclos embalado. Para maiores instruções, consulte a seção 5.1 Preparo da unidade para uso

3.6 Transporte da unidade

Antes de mover a unidade, você precisará drenar o reservatório. Para isso, siga estes passos:

1. Coloque um recipiente de água em baixo da unidade.
2. Usando o tubo de drenagem (consulte a seção 3.5 Ajuste da bomba, Figura 6), esvazie o conteúdo do reservatório no recipiente de água.
3. Remova qualquer água restante do reservatório com uma toalha absorvente que não solte fiapos.
4. Atarraxe os três pés niveladores encontrados em baixo da unidade.
5. Reembale a unidade nos materiais de embalagem originais e inclua todos os acessórios originalmente incluídos com a unidade.
6. Especifique o transporte aquecido e segurado.

3 Configuração da STAT/M

3.7 Configuração da hora

1. 
2. Role para **Time** e selecione.
3. Na tela HORA, use o teclado para configurar a hora. Pressione **EN** para salvar e  para retornar ao menu de configuração.
4. Para alterar sua unidade para mostrar o formato de 12 horas (o formato de 24 horas é a configuração padrão), vá para o menu de configuração e use   para rolar até HORA 12/24, selecione-o e alterne para 12. Pressione  para salvar e retornar ao menu de configuração.
5. Para ativar o horário de verão (*Daylight Savings Time*, DST), o que é recomendado se você conectou sua unidade a uma rede, vá para o menu de configuração e use   para rolar até DST LIGADO/DESLIGADO e selecione a opção. Use   para alternar entre DST LIGADO ou DESLIGADO e pressione  para salvar e retornar ao menu de configuração.

3.8 Configuração da data

1. 
2. Role para **Date** e selecione.
3. Na tela DATA, use o teclado para configurar a data. Pressione **EN** para salvar e  para retornar ao menu de configuração.
4. Para alterar o formato em que a data aparece, retorne ao menu de configuração e use   para rolar até FORMATO DE DATA. Selecione-o e siga as instruções para exibir a data no formato desejado. Pressione  para salvar e retornar ao menu de configuração.

3.9 Configuração do idioma

As mensagens exibidas na STAT/M podem ser apresentadas em inúmeros idiomas diferentes. Para alterar o idioma atual, siga estes passos:

1. 
2. Role para **Language** e selecione.
3. Na tela de idioma, pressione   para rolar pela lista de idiomas. Quando encontrar o idioma desejado, pressione  para salvar sua seleção e retornar ao menu de configuração.

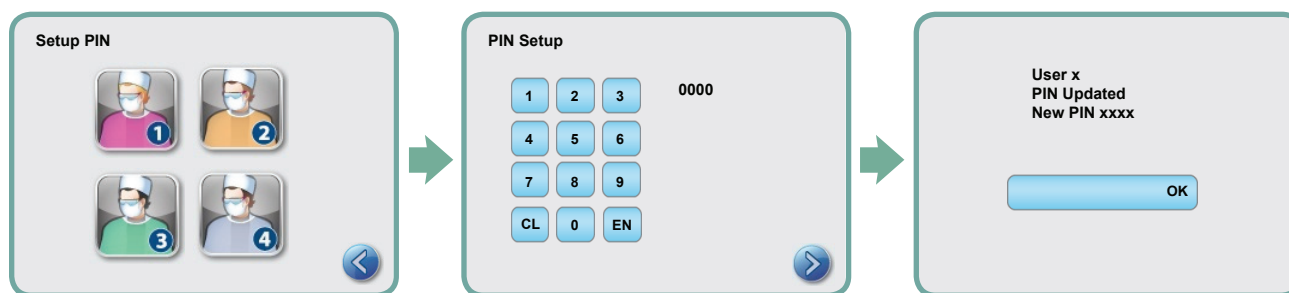
3 Configuração da STATIM

3.10 Atribuição do número identificador da unidade

1. 
2. Role para e selecione.
3. Usando o teclado, selecione no máximo 3 dígitos para serem usados como o número identificador da unidade. Pressione para salvar e  para retornar ao menu de configuração.

3.11 Criação de uma ID e PIN do usuário

1. 
2. Role para e selecione.
3. Na tela CONFIGURAÇÃO DO PIN, você pode atribuir até quatro PINs. Selecione um dos ícones de usuário para atribuir um PIN.
4. Usando o teclado, atribua um PIN de até quatro dígitos e pressione para salvar e  para ir para a tela de confirmação.



5. Se todas as informações apresentadas na tela de confirmação estiverem corretas, pressione OK para retornar para a tela USUÁRIO DO PIN. Para fazer uma correção, selecione o usuário do PIN que você quer alterar e repita o processo descrito acima.

3.12 Configuração do uso do processo forçado

Quando o uso do processo forçado é ativado, os usuários devem inserir um PIN no começo e ao final de um ciclo. Para que o uso do processo forçado funcione, IDs e PINs do usuário devem ser atribuídos primeiro. Para configurar IDs e PINs do usuário, consulte a seção Criação de uma ID e PIN do usuário. Para ativar o uso do processo forçado, siga estes passos:

1. 
2. Role para e selecione.
3. Use   para alterar a função LIGADO ou DESLIGADO do processo forçado. Pressione  para salvar sua seleção e retornar ao menu de configuração.

OBSERVAÇÃO: Qualquer usuário pode parar um ciclo e remover o cassete, mesmo com o uso do processo forçado LIGADO. No entanto, os dados dos ciclos registrarão que um usuário não autorizado parou o ciclo e/ou removeu o cassete.

3 Configuração da STAT/M

3.13 Alteração dos temas de exibição da tela sensível ao toque

Os temas da tela sensível ao toque da STAT/M G4 (ou seja, as cores dos ícones e de fundo) podem ser alterados para uma das opções predefinidas ou você pode baixar temas adicionais, conforme sejam disponibilizados pela SciCan, usando a porta USB. Para alterar os temas, siga estes passos:

1.     
2. Role para **Theme** e selecione.
3. Aqui, você pode selecionar **Change Theme** para um menu de temas pré-carregados ou **Upgrade Theme** para acessar um tema novo que pode ser carregado usando a porta USB.
4. Na **Change Theme** tela,   use para rolar pelas opções disponíveis. Conforme você rola, cada tema será exibido na tela sensível ao toque. Pressione  para selecionar seu tema e retornar ao menu de configuração.
5. Para atualizar um tema disponível pela SciCan, baixe o tema na área de trabalho de seu computador e salve os arquivos em um dispositivo de armazenamento USB portátil. Insira o dispositivo na porta USB da STAT/M e, na tela ATUALIZAR TEMA, pressione **Upgrade**.
 - 5.1. A unidade irá carregar os arquivos diretamente do dispositivo de armazenamento USB. Não remova o dispositivo de armazenamento USB enquanto os arquivos estiverem sendo carregados (isso pode levar até 10 minutos). Ao término, a tela exibirá a mensagem “Pronto”. Este novo tema estará agora acessível em seu menu TEMAS.
 - 5.2. Pressione  para selecionar esse tema e retornar à tela de configuração.

3.14 Ajuste do atraso da proteção de tela

Para alterar a duração de tempo antes que a tela sensível ao toque inativa ative a proteção de tela, siga estes passos:

1.     
2. Role para **Screensaver** e selecione.
3. Use   para rolar pelas opções de tempo. Quando você encontrar a duração desejada, pressione. Pressione  para salvar e retornar ao menu de configuração.

3.15 Ajuste do contraste da tela

As telas sensíveis ao toque da STAT/M G4 são calibradas para as condições de iluminação da maioria dos centros de esterilização. Se você precisar ajustar o contraste de seu local de trabalho, siga estes passos:

1.     
2. Role para **LCD Contrast** e selecione.
3. Use   para rolar pelas opções de contraste. Quando você encontrar o contraste desejado, pressione a opção. Pressione  para salvar e retornar ao menu de configuração.

3 Configuração da STAT/M

3.16 LIGAR e DESLIGAR o botão do som

A STAT/M G4 é predefinida para emitir um aviso sonoro quando um botão é pressionado. Se você deseja desligar o botão de som, siga estes passos:

OBSERVAÇÃO: DESLIGAR o botão de som NÃO desliga outros alarmes e avisos sonoros de notificação de ciclos.

- 1.
2. Role para **Beep ON/OFF** e selecione.
3. Use para rolar pelas opções LIGADO ou DESLIGADO e pressione a opção para selecionar.
Pressione para salvar e retornar ao menu de configuração.

3.17 Ajuste do volume do botão de aviso sonoro

Se você deseja ajustar o volume do aviso sonoro, siga estes passos:

- 1.
2. Role para **Beep Volume** e selecione.
3. Use para rolar pelas configurações de volume. Selecione a opção desejada pressionando-a.
Pressione para salvar e retornar ao menu de configuração.

3.18 Ajuste da secagem de ar (Canadá)

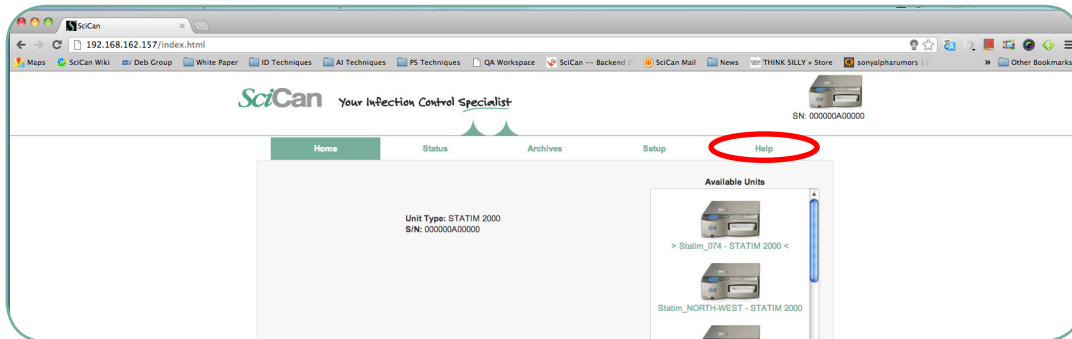
Se você deseja ajustar o tempo de secagem, siga estes passos:

- 1.
2. Role para **Air Drying** e selecione.
3. Use para rolar pelos tempos de secagem. Pressione para salvar e retornar ao menu de configuração.

3 Configuração da STATIM

3.19 Configuração e uso do portal web da STATIM G4

O portal web da STATIM G4 é uma conexão direta à STATIM na área de rede local. Ele é protegido por seu firewall e não é acessível a usuários externos (a menos que possuam um código de acesso remoto. Para maiores informações, consulte a seção 7. Recuperação de um código de acesso remoto). O portal web fornece informações em tempo real de ciclos e registros de esterilização armazenados exclusivos desta unidade. Aqui, você pode imprimir relatórios, configurar notificações por e-mail e pesquisar históricos de ciclos. Para configurar o portal web, siga as instruções disponíveis na guia “AJUDA” do portal.



3.20 Conexão a uma rede

A STATIM G4 possui uma porta 10/100Base-T Ethernet localizada na parte traseira da unidade. Para conectar a STATIM a uma rede usando um roteador, siga estes passos:

1. Conecte seu cabo de rede à porta Ethernet na parte traseira da unidade. Se o seu local de trabalho usar um roteador, o roteador deve atribuir automaticamente um endereço IP à unidade. Você saberá que um endereço IP foi atribuído quando o X vermelho sobre o ícone Rede desaparecer.

OBSERVAÇÃO: Em algumas circunstâncias onde você não tem um roteador, por exemplo, ao usar o Compartilhamento de Rede do Windows, você pode precisar atribuir um endereço IP específico ou “estático”. Para atribuir um endereço IP estático, contate seu administrador de rede local.

2. Na tela principal, pressione o ícone Rede. A tela Rede exibe informações sobre a conectividade da STATIM, incluindo seu endereço IP.



3. Digite o endereço IP exibido na tela sensível ao toque no navegador de qualquer dispositivo ativado pela Internet para acessar o portal web de sua unidade. Você saberá que um endereço IP foi atribuído quando o X vermelho sobre o ícone Rede desaparecer. Quando o ícone Rede estiver ativo (por exemplo, ao enviar um e-mail), ele ficará verde.

3 Configuração da STAT/M

OBSERVAÇÃO: Use o código QR se estiver conectando a um dispositivo móvel.

OBSERVAÇÃO: O tempo de conexão irá variar dependendo da velocidade da rede e criar uma conexão inicial pode demorar mais tempo.

3.21 Conexão a uma rede sem fio

A STAT/M G4 pode ser configurada para uso sem fio através da conexão da porta Ethernet a uma ponte/ponto de acesso sem fio externos. A SciCan recomenda atualmente o uso do D-Link® DAP-1522 Xtreme N® Duo Wireless Bridge. Contate seu administrador de rede para saber mais sobre a configuração de uma ponte sem fio.

3.22 Reserva de um endereço IP para a STAT/M

Quando a STAT/M está conectada a um roteador em sua rede, um endereço IP único é atribuído. Se a conexão entre a STAT/M e o roteador for perdida (p. ex., falha de energia, reiniciamento da STAT/M ou do roteador), a conexão restabelecida pode ser um endereço IP diferente. Isso pode causar a invalidade de qualquer marcador ou link previamente salvos.

Para configurar um endereço IP “permanente” (também conhecido como estabelecimento de uma Reserva no DHCP [*Dynamic Host Configuration Protocol* (Protocolo de configuração dinâmica de host)]/ IP/Endereço), siga estes passos:

1. Selecione o ícone Rede na tela sensível ao toque da STAT/M G4 e anote os números encontrados em PORTA (IP local do roteador). Insira o número de PORTA na barra de endereços de seu navegador web para acessar as configurações do roteador. (**OBSERVAÇÃO:** Você precisará de sua senha da rede para alterar as configurações).



OBSERVAÇÃO: O acesso a essa tela varia de acordo com cada roteador. Por favor, consulte o Manual do usuário do roteador ou entre em contato com seu administrador de rede para instruções mais detalhadas. A SciCan recomenda atualmente o roteador D-Link DIR-615 Wireless N.

2. Use a função “Reserva de DHCP/IP/Endereço” para atribuir um endereço IP “permanente” à STAT/M. (**OBSERVAÇÃO:** Cada fabricante utiliza uma nomenclatura diferente; essa configuração pode ser chamada de: Reserva de HCP, Reserva de IP ou Reserva de endereço).
3. Você precisará selecionar o dispositivo adequado para aplicar esta configuração. O nome padrão de sua unidade será: “statim_###”.

IMPORTANTE: Entre em contato com seu administrador de rede para instruções mais detalhadas.

4 Uso de cassetes e preparo de instrumentos

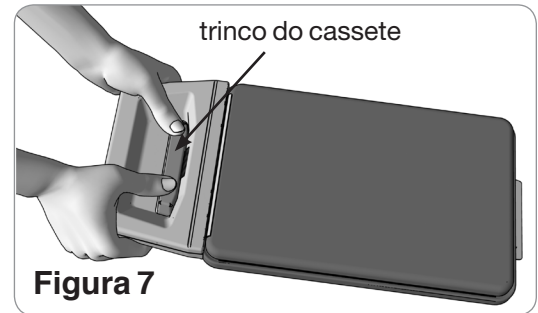
4.1 Uso do cassete da STAT/M 2000 G4



Ao remover o cassete após um ciclo, tenha cuidado, pois as áreas de metal estarão quentes e o cassete pode conter vapor quente.

Abertura do cassete:

1. Segure a alça do cassete com seus polegares voltados para dentro da tranca do cassete.
2. Empurre a tranca do cassete para baixo.
3. Levante a tampa do cassete e libere a articulação.
4. Repouse a tampa sobre sua superfície externa.



Fechamento do cassete:

1. Alinhe a aba da articulação na tampa do cassete com o entalhe da articulação na parte traseira da bandeja inferior.
 2. Conforme você fecha a tampa, a aba e o entalhe da articulação se acoplarão.
- **Inserindo o cassete na STAT/M 2000 G4:**
 1. Posicione a extremidade do cassete na unidade.
 2. Empurre gentilmente para dentro até ouvir um “clique” e verifique o ícone do LCD quanto à alteração de  para .



Nunca force o cassete na STAT/M uma vez que os componentes internos podem ser danificados.



OBSERVAÇÃO: O menu principal exibirá  se o cassete não estiver inserido adequadamente na unidade.

Remoção do cassete:

1. Segure a alça com as duas mãos e puxe para fora da unidade.
2. Puxe o cassete para fora da unidade e coloque-o em uma superfície firme.

- **Desengatar o cassete:**



Quando não estiver em uso, o cassete deve ser desengatado. Para desengatar o cassete, segure a alça e puxe o cassete para fora até que haja um espaço de 15 mm a 20 mm ($\frac{1}{2}$ a $\frac{3}{4}$ ") entre a parte frontal da STAT/M 2000 G4 e a alça do cassete.

- **Usando o agente de secagem STAT-DRI PLUS**

O tratamento das superfícies internas do cassete com o agente de secagem STAT-DRI PLUS, fornecido com a unidade, irá aperfeiçoar o processo de secagem. (Frascos de substituição estão disponíveis na SciCan, número de pedido 2OZPLUS, 8OZPLUST, 32OZPLUS).

4 Uso de cassetes e preparo de instrumentos

4.2 Uso do cassete da STAT/M 5000 G4



Ao remover o cassete após um ciclo, tenha cuidado, pois as áreas de metal estarão quentes e o cassete pode conter vapor quente.

Abertura do cassete:

1. Empurre a alça de transporte **2** até a posição aberta.
2. Coloque suas mãos em cada lado da alça **1** do cassete.
3. Insira seus dedos indicadores nos entalhes e coloque seus polegares nas almofadas de polegar.
4. Pressione para baixo com seus polegares e puxe para cima com seus indicadores até a tampa abrir.
5. Levante a tampa do cassete e desengate-a da bandeja. Repouse a tampa sobre sua superfície externa.

Fechamento do cassete:

1. Alinhe a aba articulada na tampa com o entalhe da articulação na bandeja.
2. Conforme você fecha a tampa, a aba e o entalhe da articulação se acoplarão.
3. Posicione a alça de transporte **2** na posição fechada.

• Inserindo o cassete na STAT/M 5000 G4:

1. Segure a alça do cassete em uma mão e a alça de transporte na outra conforme mostrado na Figura 8.
2. Coloque a extremidade do cassete na unidade e posicione a alça de transporte na posição fechada.
3. Empurre gentilmente para dentro até ouvir um “clique” e verifique o ícone do LCD quanto à alteração de  para .

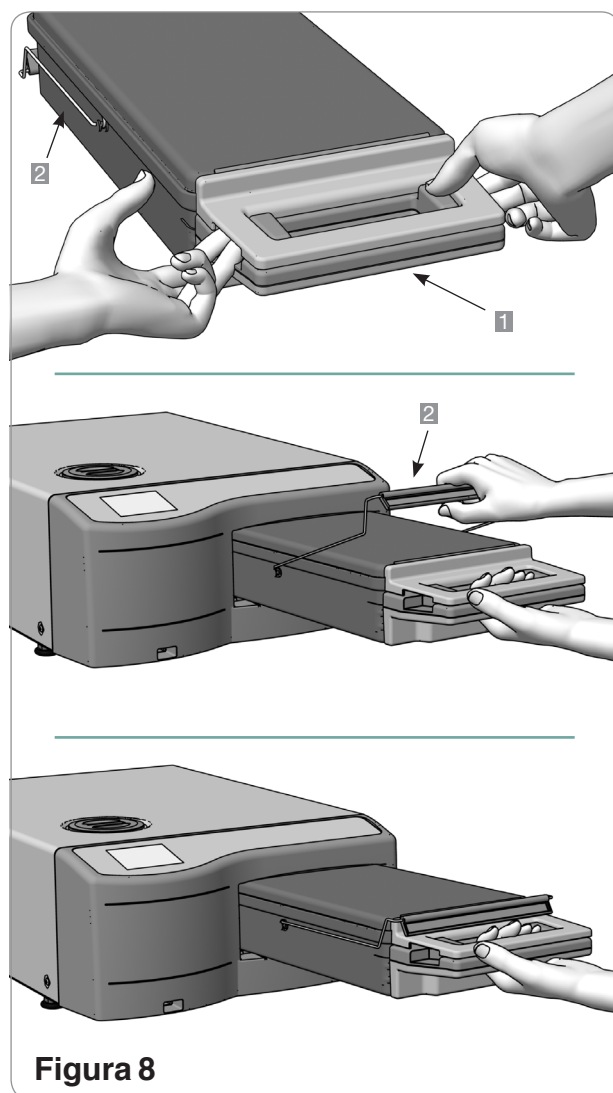


Figura 8



Nunca force o cassete na STAT/M uma vez que os componentes internos podem ser danificados.

OBSERVAÇÃO: O menu principal exibirá  se o cassete não estiver inserido adequadamente na unidade.

4 Uso de cassetes e preparo de instrumentos

Remoção do cassete:

1. Segure a alça do cassete com uma mão e puxe-o para fora da unidade.
2. Conforme o cassete sai da unidade, segure a alça de transporte com sua mão livre e levante-a.
3. Puxe o cassete para fora da unidade e coloque-o em uma superfície firme.

Desengatar o cassete



Quando não estiver em uso, o cassete deve ser desengatado. Para desengatar o cassete, segure a alça e puxe o cassete para fora até que haja um espaço de 15 mm a 20 mm (1 / 2 a 3 / 4") entre a parte frontal da STAT/M 5000 G4 e a alça do cassete.

4.3 Uso de placas de secagem com a STAT/M 5000 G4

O cassete da STAT/M 5000 G4 vem com duas prateleiras, uma com placas de secagem fixadas e a outra sem. Para assegurar a secagem ideal dos instrumentos em sacos da autoclave, use a prateleira com placas de secagem.

4.4 Preparo e carregamento dos instrumentos

Antes de carregar qualquer instrumento na STAT/M, consulte as instruções de reprocessamento do fabricante.

Instrumentos limpos

Limpe e enxágue todos os instrumentos antes de carregá-los no cassete. Resíduos desinfetantes e restos sólidos podem inibir a esterilização e danificar os instrumentos, o cassete e a STAT/M. Os instrumentos lubrificados devem ser minuciosamente enxugados e qualquer excesso de lubrificante deve ser removido antes do carregamento.

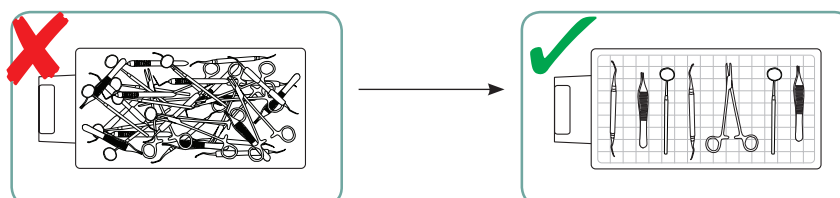
Instrumentos não embalados



Arrume os instrumentos não embalados na bandeja e na prateleira de forma que eles não encostem uns nos outros. Isso garantirá que o vapor alcance todas as superfícies e promoverá a secagem.



Os instrumentos não devem ser guardados ou empilhados nos cassetes, pois isso impedirá o processo de esterilização.



4 Uso de cassetes e preparo de instrumentos

Instrumentos embalados (embalagens únicas)

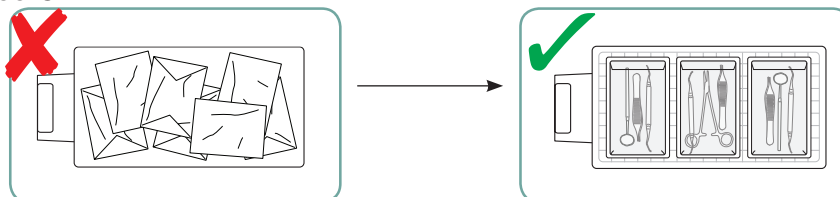


Coloque os instrumentos em sacos de autoclave em camada única, de acordo com as instruções do fabricante. Organize a prateleira do instrumento no cassete de forma a assegurar que os instrumentos embalados descansem a aproximadamente 6 mm/0,25" acima da base do cassete. Coloque os instrumentos embalados na prateleira e arrume-os para evitar sobreposição. Assegure que todas as cargas embaladas estejam secas antes do manuseio e/ou armazenamento para manter a esterilidade.

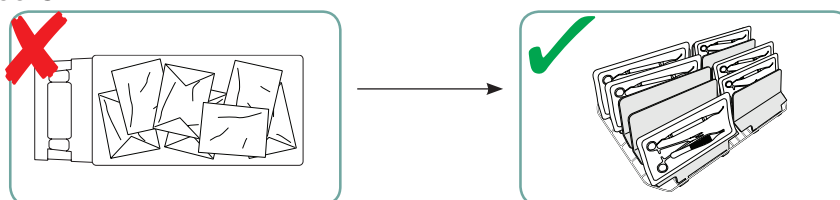


Não é recomendado o uso de embalagens de tecido na STAT/M. A SciCan recomenda o uso de papel/papel e plástico/sacos de autoclave de papel. Devem ser usados sacos autorizados pela FDA [Food and Drug Administration (Agência norte-americana de controle de alimentos e medicamentos)] para uso nos respectivos tempos e temperaturas dos ciclos de STAT/M 2000/5000 G4 Cassette Autoclaves. Não é recomendado o uso de embalagens de tecido na STAT/M. Embale os instrumentos de forma solta nos sacos para permitir a penetração de vapor em todas as superfícies dos instrumentos. Deve-se tomar cuidado para assegurar que o peso combinado dos sacos carregados não exceda 1,5 kg (3,3 lbs) para a STAT/M 5000 G4 ou 1,0 kg (2,2 lbs) para a STAT/M 2000 G4.

Para a STAT/M 2000 G4:



Para a STAT/M 5000 G4:



A prateleira com as placas de secagem comporta 10 sacos de autoclave.

Instrumentos de borracha e plástico



Os seguintes materiais podem ser esterilizados na STAT/M:

- Náilon
- policarbonato (Lexan™)
- polipropileno, PTFE (Teflon™)
- acetal (Delrin™)
- polisulfona (Udel™)
- polieterimida (Ultem™)
- silicone
- borracha
- poliéster



Ao carregar os instrumentos de borracha e plástico na bandeja, deixe um espaço entre os instrumentos e as paredes do cassete. Isso garantirá que o vapor alcance todas as superfícies e promoverá a secagem.

4 Uso de cassetes e preparo de instrumentos



Os seguintes materiais **NÃO** podem ser esterilizados na STAT/M:

- Polietileno
- ABS [acrilonitrila, butadieno e estireno]
- estireno
- celulósicos
- PVC [policloreto de polivinila]
- Acrílico (Plexiglas™)
- PPO [*Plyphenylene Oxide* (óxido de polifenileno)] (Noryl™)
- látex
- neopreno e materiais semelhantes.



O uso desses materiais pode danificar os instrumentos ou o equipamento. Se você não tem certeza da constituição ou material de seus instrumentos, não os coloque na STAT/M antes de verificar junto ao fabricante do instrumento.

Todos os instrumentos



A STAT/M **NÃO** é destinada à esterilização de fábricas de tecidos, líquidos ou resíduos biomédicos. Os instrumentos permanecerão estéreis após um ciclo bem-sucedido até o cassete ser desengatado da unidade. Os instrumentos não embalados, uma vez expostos ao ambiente ou a condições externas, não podem ser mantidos em estado estéril. Se desejar um armazenamento estéril, embale os instrumentos a serem esterilizados em sacos de autoclave, de acordo com as instruções do fabricante do instrumento, e, então, permita a execução do ciclo embalado até a conclusão da fase de secagem de ar.

Melhores práticas: Deixe os instrumentos (embalados ou não embalados) secarem completamente antes de manuseá-los. Instrumentos embalados ou em sacos não devem encostar uns nos outros, de modo a promover a secagem e permitir uma esterilização eficaz.

A SciCan recomenda ao usuário final escolher cuidadosamente o ciclo de esterilização mais adequado de acordo com as recomendações das principais autoridades de controle de infecção e com as recomendações/diretrizes regulatórias locais.

Monitoramento de rotina

Os indicadores de processos químicos adequados para esterilização a vapor devem ser incluídos dentro ou em cima de cada embalagem ou carga sendo esterilizada. Além disso, recomenda-se o uso semanal de indicadores biológicos, os quais permitem determinar se os instrumentos foram expostos a condições de esterilização. Devem ser usados indicadores químicos e biológicos para uso nos respectivos tempos e temperaturas dos ciclos da STAT/M 2000/5000 G4 Cassette Autoclaves.

Observação para uso oftalmológico

No campo da oftalmologia, a embalagem ou ensacamento adequados de instrumentos cirúrgicos reduzirá a exposição dos instrumentos a qualquer resíduo do processo durante o ciclo de esterilização. Devido à natureza altamente sensível de alguns tipos de cirurgia (especialmente em oftalmologia), a SciCan recomenda que todos os instrumentos sejam embalados ou embrulhados e processados no ciclo Embalado do esterilizador de forma rotineira.

Essa prática é a abordagem sugerida para a maioria dos procedimentos cirúrgicos estéreis e está citada na maioria das principais publicações e diretrizes de controle de infecção.

4 Uso de cassetes e preparo de instrumentos

4.5 Uso de indicadores biológicos e químicos

Para instruções detalhadas sobre o manuseio, uso e descarte dos indicadores biológicos e químicos, por favor, consulte a literatura do produto que vem com os indicadores ou entre em contato diretamente com o fabricante.

Para usar os indicadores com a STAT/M, siga estes passos:

1. Coloque o indicador biológico apropriado na câmara da STAT/M.
2. Processe a carga no esterilizador de acordo com sua prática comum.
3. Certifique-se de que a mensagem "Ciclo completo" esteja sendo exibida no LCD após o término do ciclo.
4. Recupere o indicador biológico e/ou químico e processe-o subsequentemente de acordo com a literatura que acompanha o indicador.

À primeira indicação de possível falha de esterilização:

1. Não processe mais nenhum instrumento até que sejam retornados resultados favoráveis dos testes.
2. Certifique-se de que o indicador correto foi escolhido.
3. Certifique-se de que o cassete não esteja sobrecarregado. Consulte a parte inicial desta seção para instruções de carregamento adequado.
4. Se os resultados não mudarem, não processe mais nenhum instrumento na STAT/M e entre em contato com seu revendedor da SciCan para assistência adicional.

Recomenda-se que os testes sejam conduzidos de maneira que o período de incubação ocorra durante um período de tempo de inatividade planejado, como o último ciclo antes de um fim de semana.

4.6 Guia de peso dos instrumentos

Instrumento	Peso típico do instrumento
Tesouras	30 g/0,96 oz
Brocas dentárias	20 g/0,64 oz
Fórceps	15 g/0,48 oz
Peças manuais dentárias	40 a 60 g/1,29 a 1,92 oz
Prateleira de instrumentos embalados	260 g/8,35 oz
Prateleira de instrumentos não embalados	225 g/7,23 oz
Cânula de sucção	10 g/0,32 oz
Espelho de boca de plástico	8 g/0,25 oz
Bandeja de impressão	15 a 45 g/0,48 a 1,45 oz
Anel de posicionamento de raios-X de plástico	20 g/0,64 oz

OBSERVAÇÃO: Os pesos acima devem ser usados apenas como referência. Para os pesos exatos de seus instrumentos, consulte as especificações do fabricante.

5 Uso da STAT/IM

Antes de usar a STAT/IM pela primeira vez, certifique-se de que o reservatório esteja cheio e a bomba esteja ajustada adequadamente. Consulte as seções Preenchimento do reservatório e Ajuste da bomba para instruções detalhadas.

5.1 Preparo da unidade para uso

Uma vez instalada a unidade, e antes que qualquer instrumento seja esterilizado, execute dois ciclos embalado (consulte a seção 5.4 STAT/IM 2000/5000 G4 - Execução de um ciclo. Retire o cassete uma vez resfriado. Limpe as seções superiores (tampa) e inferiores (bandeja) usando um pano macio para enxugar as superfícies internas e, então, enxágue bem com água da torneira. Uma vez limpo e seco, espalhe o STAT-DRI nas superfícies internas do cassete.

5.2 STAT/IM 2000 G4 – Seleção de um ciclo

A STAT/IM 2000 G4 possui três ciclos de esterilização, cada um desenvolvido para esterilizar um tipo específico de instrumento. Os instrumentos permanecerão estéreis após um ciclo bem-sucedido até o cassete ser retirado da autoclave. Ao fim de cada ciclo de esterilização, a secagem de ar microbiologicamente filtrado se iniciará em 60 minutos por padrão. A secagem de ar pode ser interrompida a qualquer momento.

Os instrumentos não embalados, uma vez expostos ao ambiente ou a condições externas, não podem ser mantidos em estado estéril. Se desejar um armazenamento estéril, embale os instrumentos a serem esterilizados em sacos de autoclave, de acordo com as instruções do fabricante do instrumento, e permita a execução do ciclo embalado até a conclusão da fase de secagem de ar.

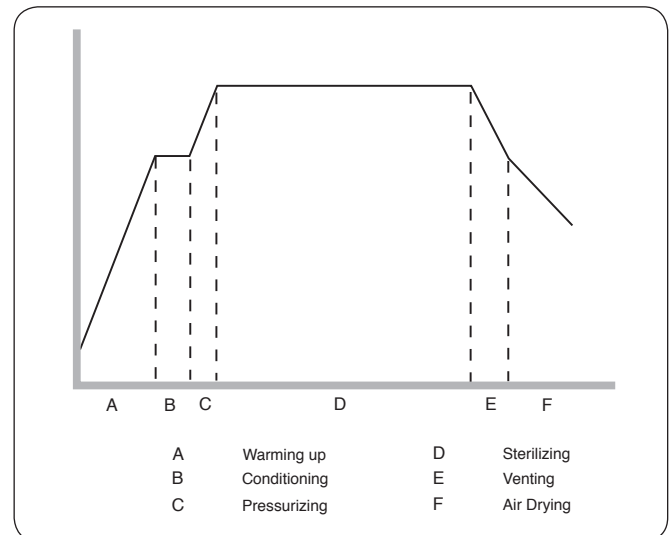
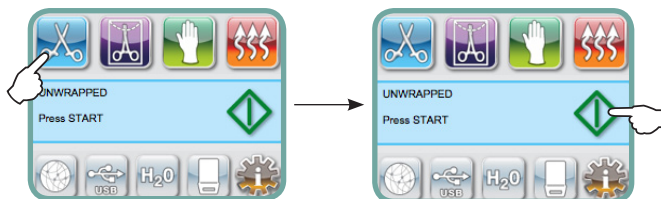
Os tipos de instrumentos, exigências de esterilização e um gráfico descrevendo cada ciclo são descritos nas próximas páginas. Consulte o Guia de peso de instrumentos para informações sobre como realizar um carregamento adequado das massas especificadas para ciclos individuais.

5.2.1. Ciclo não embalado (STAT/IM 2000 G4)



O ciclo não embalado é um ciclo de esterilização de uso geral para esterilizar até 1,0 kg (2,2 lbs) de instrumentos metálicos sólidos, como alicates, brocas, sondas exploradoras e fórceps. Peças manuais dentárias podem ser esterilizadas neste ciclo.

Para selecionar o ciclo não embalado, pressione o botão do ciclo Não Embalado e, então, pressione o botão INÍCIO.



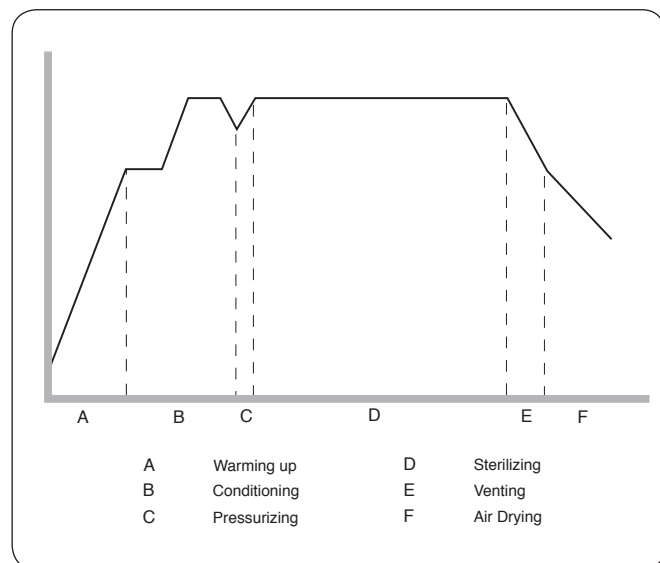
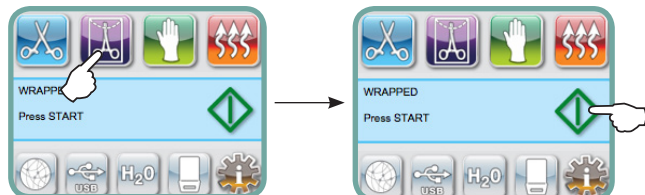
A temperatura de esterilização no cassete é 134 °C (273 °F) e o tempo de espera é de 3,5 minutos. Consulte a seção 4.4 Preparo e carregamento de instrumentos antes de executar este ciclo.

5 Uso da STATIM

5.2.2. Ciclo embalado (STATIM 2000 G4)



O ciclo embalado é usado para esterilizar até 1,0 kg (2,2 lbs) de instrumentos metálicos sólidos e ocios embalados em sacos de autoclave de papel/papel ou papel/plástico. Peças manuais dentárias podem ser esterilizadas neste ciclo.



Para selecionar o ciclo embalado, pressione o botão do ciclo embalado e, então, pressione o botão INICIAR.

A temperatura de esterilização no cassete é 134 °C (273 °F) e o tempo de espera é de 10 minutos. Consulte a seção 4.4 Preparo e carregamento de instrumentos antes de executar este ciclo.

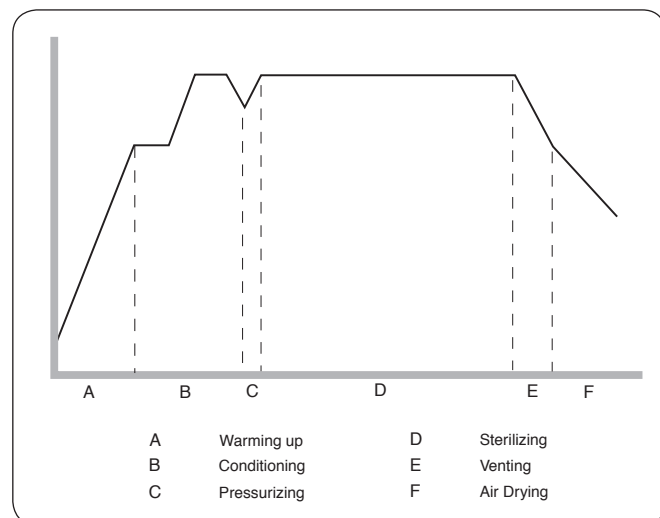
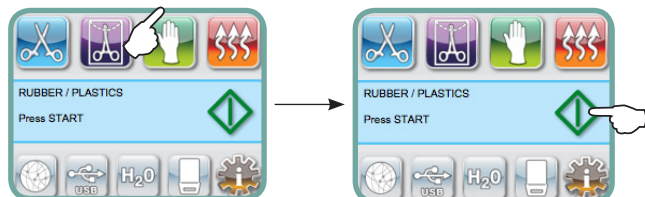
! Se os instrumentos embalados forem destinados ao armazenamento, os invólucros devem estar secos quando o cassete for removido da unidade e aberto.

5.2.3. Ciclo borracha/plástico (STATIM 2000 G4)



O ciclo borracha/plástico é usado para esterilizar até 0,4 kg (0,9 lbs) de instrumentos sólidos não embalados feitos de metal ou os materiais listados na seção Preparo e carregamento dos instrumentos.

Para selecionar o ciclo borracha/plástico, pressione o botão borracha/plástico e, então, pressione o botão INICIAR.



A temperatura de esterilização no cassete é 121°C (250°F) e o tempo de espera é de 15 minutos.

5 Uso da STATIM

5.2.4. Ciclo somente secagem de ar (STATIM 2000 G4)



Este não é um ciclo de esterilização.



A carga é considerada estéril após a conclusão bem-sucedida da fase de esterilização do ciclo. A fase de secagem de ar é iniciada automaticamente após cada ciclo de esterilização e dura 60 minutos. A secagem de ar pode ser interrompida ao pressionar o botão PARAR a qualquer momento após a conclusão da fase de esterilização do ciclo. Para assegurar que o conteúdo do cassete esteja seco, o ciclo deve ser executado pelos 60 minutos completos. A secagem é importante em instrumentos não embalados para prevenir a corrosão. Para os instrumentos embalados, um invólucro seco é necessário para manter a esterilidade.

Se o botão PARAR for pressionado durante a fase de secagem de ar do ciclo de esterilização, e o cassete não foi removido da autoclave, o ciclo somente secagem de ar pode ser usado para promover a secagem adicional. Se o cassete foi retirado da autoclave, ele **NÃO** deve ser reinserido para o ciclo somente secagem de ar. Se o cassete contiver instrumentos embalados e os invólucros não estiverem secos quando o cassete for aberto, os instrumentos devem ser manuseados de maneira asséptica para serem utilizados imediatamente ou reesterilizados.

Para começar, pressione o botão do ciclo somente secagem de ar e, então, pressione o botão **INICIAR**. O usuário deverá confirmar a seleção do ciclo.



Quando iniciado de forma independente, este ciclo será executado por 1 hora.

OBSERVAÇÃO: Os instrumentos esterilizados devem ser manuseados apenas uma vez quando estiverem secos. Os tempos de secagem podem variar dependendo do peso da carga. Se as melhores práticas forem exercidas (consulte as seções “Preparo e carregamento de instrumentos” e “Manutenção”) e a carga for menor do que a capacidade máxima, os instrumentos poderão estar secos em menos de 60 minutos.

5 Uso da STATIM

Antes de usar a STATIM pela primeira vez, certifique-se de que o reservatório esteja cheio e a bomba esteja ajustada adequadamente. Consulte as seções Preenchimento do reservatório e Ajuste da bomba para instruções detalhadas.

5.3 STATIM 5000 G4 — Seleção de um ciclo

A STATIM 5000 G4 possui quatro ciclos de esterilização, cada um desenvolvido para esterilizar um tipo específico de instrumento. É importante não sobrecarregar a câmara, dado que isso pode inibir o acesso do vapor a todas as superfícies dos instrumentos. Os instrumentos permanecerão estéreis após um ciclo bem-sucedido até o cassete ser retirado do abrigo da autoclave. Ao fim de cada ciclo de esterilização, a secagem de ar microbiologicamente filtrado se iniciará em 60 minutos por padrão. A secagem de ar pode ser interrompida a qualquer momento.

Os instrumentos não embalados, uma vez expostos ao ambiente ou a condições externas, não podem ser mantidos em estado estéril. Se desejar um armazenamento estéril, embale os instrumentos a serem esterilizados em sacos de autoclave, de acordo com as instruções do fabricante do instrumento, e permita a execução do ciclo embalado até a conclusão da fase de secagem de ar.

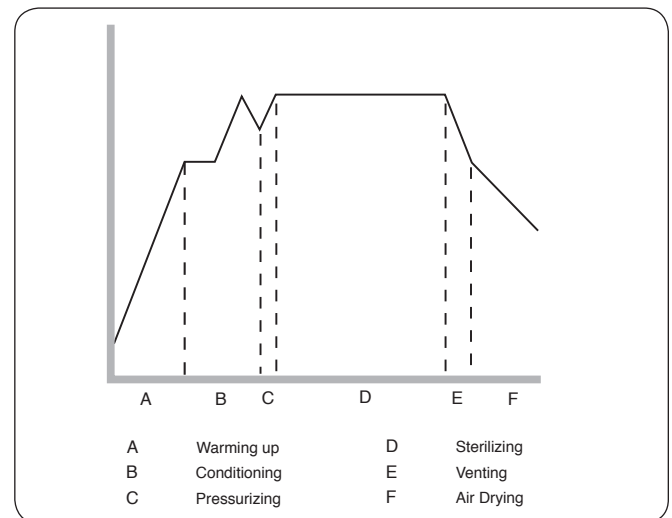
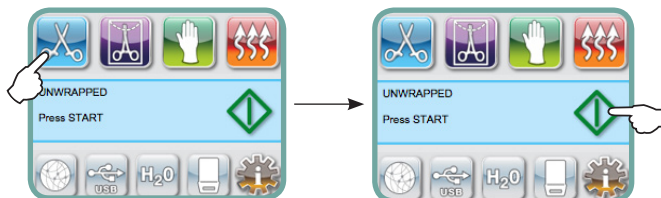
Os tipos de instrumentos, exigências de esterilização e gráficos descrevendo cada ciclo estão descritos nas próximas páginas. Consulte a Tabela do guia de peso de instrumentos na seção 4.6 para informações sobre como realizar um carregamento adequado das massas especificadas para ciclos individuais.

5.3.1. Ciclo não embalado (STATIM 5000 G4)



O ciclo não embalado é usado para esterilizar cargas leves (menos de 0,5 kg ou 1,1 lbs) de instrumentos metálicos sólidos, como alicates, brocas, sondas exploradoras e fórceps.

Para selecionar o ciclo não embalado, pressione o botão do ciclo não embalado e, então, pressione o botão INÍCIO.



A temperatura de esterilização no cassete é 134 °C (273 °F) e o tempo de espera é de 3,5 minutos. Consulte a seção 4.4 Preparo e carregamento de instrumentos antes de executar este ciclo.

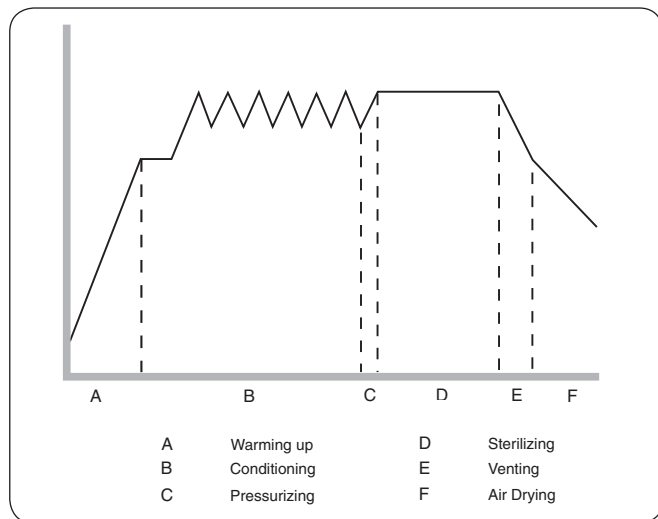
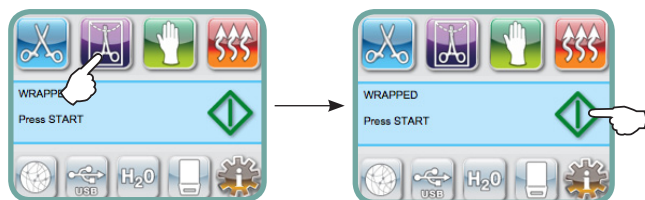
5 Uso da STATIM

5.3.2. Ciclo embalado (STATIM 5000 G4)



O ciclo embalado é usado para esterilizar até 1,5 kg (3,3 lbs) de instrumentos metálicos sólidos e ocos que foram embalados em sacos de autoclave de papel/papel ou papel/plástico. Peças manuais dentárias podem ser esterilizadas neste ciclo.

Para selecionar o ciclo embalado, pressione o botão do ciclo embalado e, então, pressione o botão INICIAR.



A temperatura de esterilização no cassete é 134 °C (273 °F) e o tempo de espera é de 6 minutos. Consulte a seção 4.4 Preparo e carregamento de instrumentos antes de executar este ciclo.

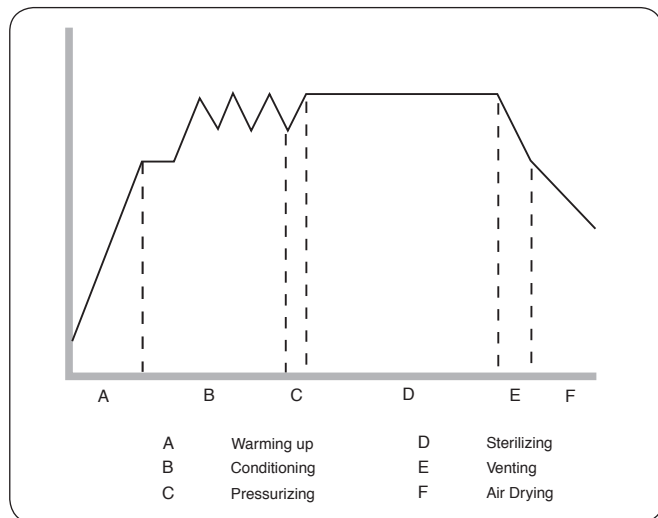
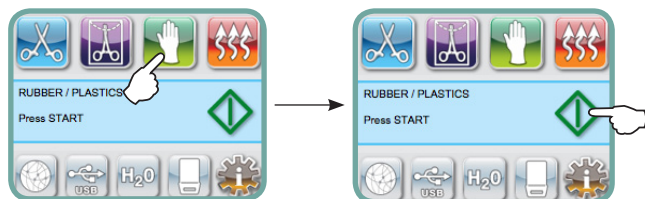
! Se os instrumentos embalados forem destinados ao armazenamento, os invólucros devem estar secos quando o cassete for removido da unidade e aberto.

5.3.3. Ciclo borracha/plástico (STATIM 5000 G4)



O ciclo borracha/plástico é usado para esterilizar até 0,4 kg (0,9 lbs) de instrumentos sólidos ou ocos não embalados feitos de metal ou os materiais listados na seção 4.4 Preparo e carregamento dos instrumentos.

Para selecionar o ciclo borracha/plástico, pressione o botão borracha/plástico e, então, pressione o botão INICIAR.



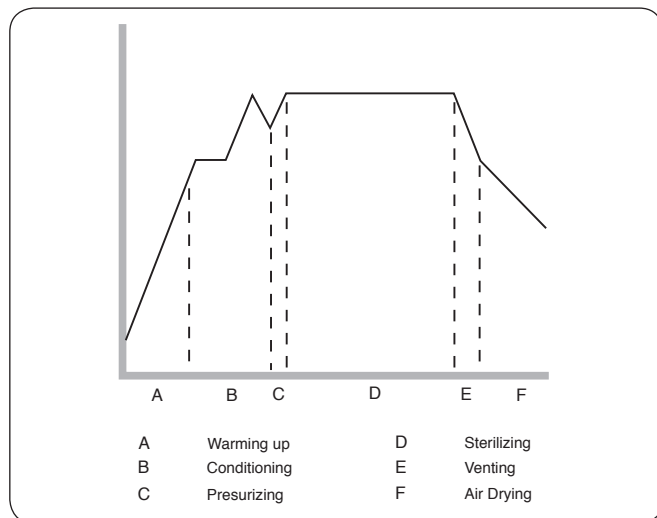
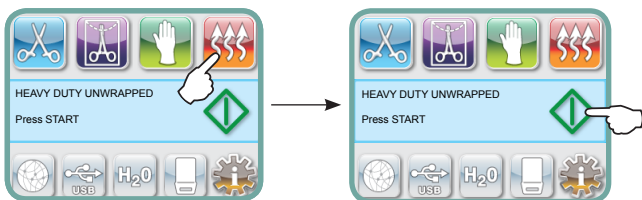
A temperatura de esterilização no cassete é 121 °C (250 °F) e o tempo de espera é de 15 minutos.

5 Uso da STATIM

5.3.4. Ciclo não embalado de carga pesada (STATIM 5000 G4)



O ciclo não embalado de carga pesada é usado para esterilizar grandes cargas de instrumentos metálicos não embalados pesando até 1,5 kg (3,3 lbs). Peças manuais dentárias podem ser esterilizadas neste ciclo. O uso da STATIM 5000 Extended Cassette (n.º do pedido 01-112509s) permitirá a esterilização de endoscópios rígidos neste ciclo.



Para seleccionar o ciclo não embalado de carga pesada, pressione o botão do ciclo não embalado de carga pesada e, então, pressione o botão INICIAR.

A temperatura de esterilização no cassete é 134 °C (273 °F) e o tempo de espera é de 6 minutos.

5 Uso da STAT/M

5.4 STAT/M 2000/5000 G4 — Execução de um ciclo

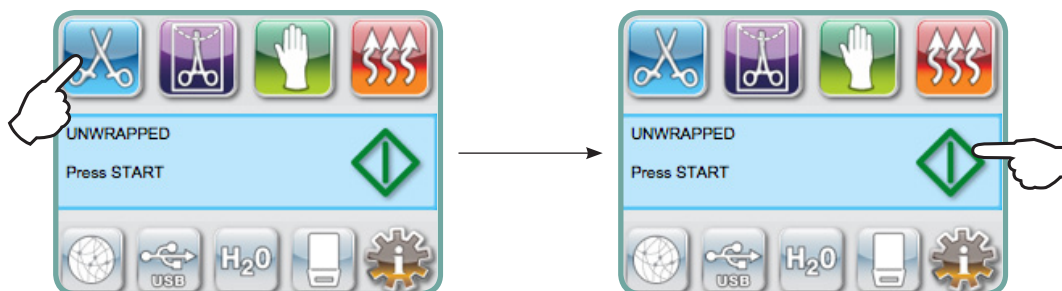
Para operar cada ciclo, siga estes passos.

1. Ligue o interruptor de alimentação na parte traseira da unidade.

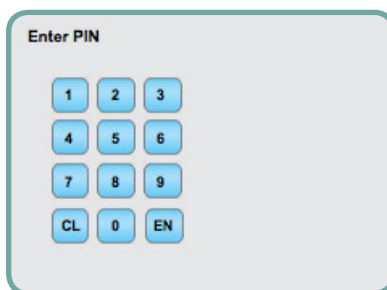
Ao iniciar, a unidade exibirá o menu principal.



2. Pressione o botão do ciclo adequado na tela sensível ao toque. Será exibido o nome e os parâmetros do ciclo.
3. Pressione o ícone INICIAR.

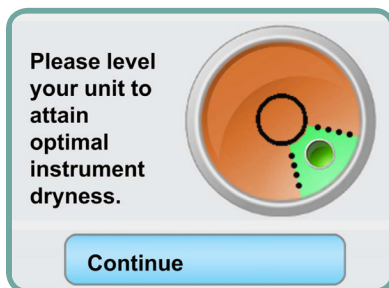


OBSERVAÇÃO: Se o uso do Processo forçado estiver habilitado, uma tela de PIN aparecerá após você ter pressionado INICIAR. Insira seu PIN para iniciar o ciclo.



5 Uso da STATIM

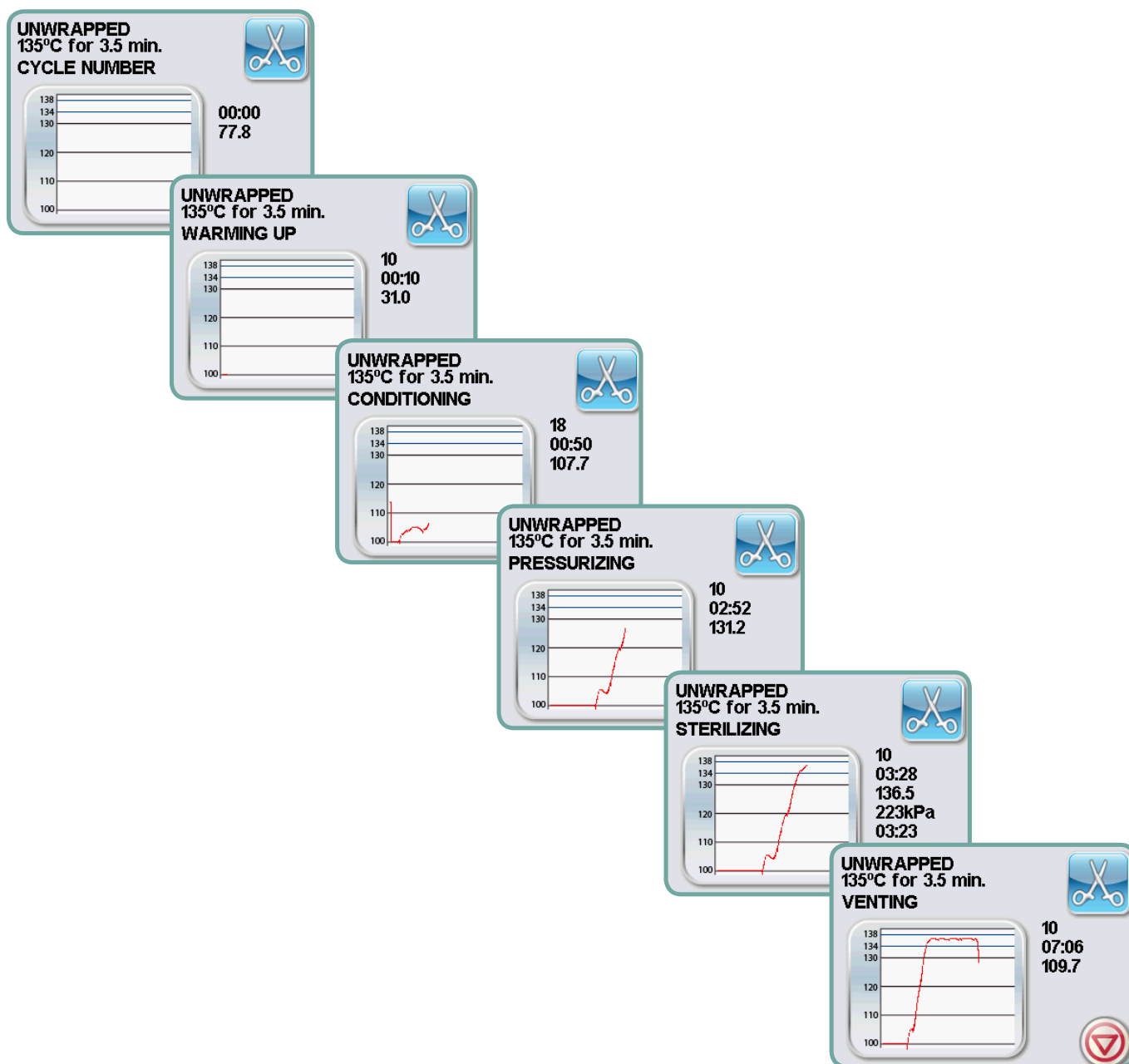
Se a unidade não estiver adequadamente nivelada, uma tela de alerta será exibida avisando para nivelar a unidade para obter a secagem ideal dos instrumentos. Quando o nível de bolha indicar um nível adequado, pressione Continuar para iniciar o ciclo.



5.4 STAT/M 2000/5000 G4 – Execução de um ciclo

Quando o ciclo inicia, os parâmetros do ciclo são exibidos na parte superior da tela. Abaixo está a fase atual. O contador do ciclo da unidade é exibido à direita. Um gráfico mostra o progresso do ciclo enquanto as informações atuais do ciclo são exibidas à direita. Conforme o ciclo é executado, diversos sons serão ouvidos. Este é o funcionamento normal da unidade.

Exemplo de fases do ciclo de esterilização na STAT/M 2000 G4:



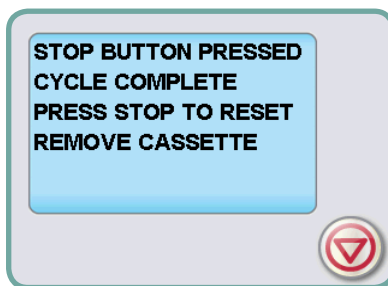
5 Uso da STAT/M

5.4 STAT/M 2000/5000 G4 – Execução de um ciclo

Enquanto o ciclo é executado, um zumbido intermitente será ouvido conforme a bomba injeta água no gerador de vapor. Um clique aleatório também será ouvido conforme a válvula exaustora abre e fecha.

Uma vez concluído o ciclo de esterilização, um sinal sonoro de lembrete será emitido conforme o ciclo avança para a fase secagem de ar.

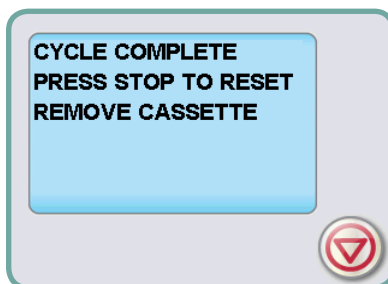
O zumbido durante a fase de secagem de ar é o compressor em operação. A fase de secagem de ar do ciclo pode ser interrompida a qualquer momento ao pressionar o botão **PARAR**. A tela exibirá então:



Para assegurar que os instrumentos embalados estão secos, permita que o ciclo seja executado por completo.

Se o cassete contiver instrumentos embalados e os invólucros não estiverem secos quando o cassete for aberto, os instrumentos devem ser manuseados de maneira asséptica para serem utilizados imediatamente ou reesterilizados.

Quando a fase de secagem automática de 60 minutos estiver concluída, a tela exibirá:



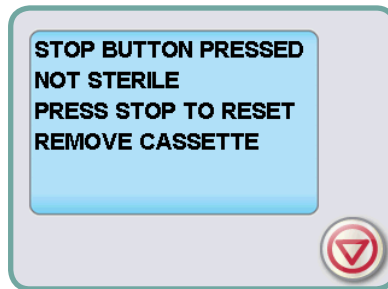
Por padrão, se o ciclo de esterilização for bem-sucedido, o sinal sonoro de lembrete será emitido por 30 segundos ou até que o botão **PARAR** seja pressionado, ou que o cassete seja retirado da unidade.



Tenha cuidado. As peças de metal estarão quentes e o cassete conterá vapor quente. Após o cassete ser retirado da unidade, ele deve ser aberto para acelerar a secagem de instrumentos não embalados.

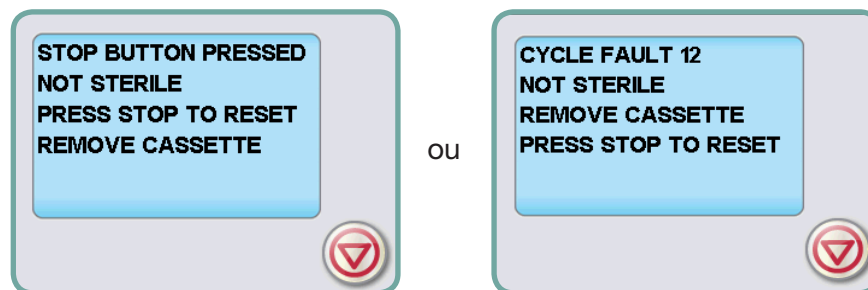
5 Uso da STAT/M

Se a tela exibir um código FALHA DE CICLO ou uma mensagem NÃO ESTÉRIL, o conteúdo do cassete não está estéril. Consulte a seção 10 Solução de problemas para maiores informações.



5.5 STAT/M 2000/5000 G4 — Encerramento de um ciclo

Para encerrar um ciclo, pressione o botão **PARAR**. Se o botão **PARAR** for pressionado, o cassete for retirado, ou a unidade detectar um problema enquanto funciona, o ciclo irá parar. Uma vez encerrado o ciclo, o botão **PARAR** deve ser pressionado antes que outro ciclo possa ser iniciado. A tela exibe qualquer uma das seguintes mensagens:



Se a tela exibir a mensagem FALHA DE CICLO ou NÃO ESTÉRIL, o conteúdo do cassete não está estéril! Consulte a seção 10 Solução de problemas para maiores informações.

Se o cassete contiver instrumentos embalados e os invólucros não estiverem secos quando o cassete for aberto, os instrumentos devem ser manuseados de maneira asséptica para serem utilizados imediatamente e não devem ser armazenados.

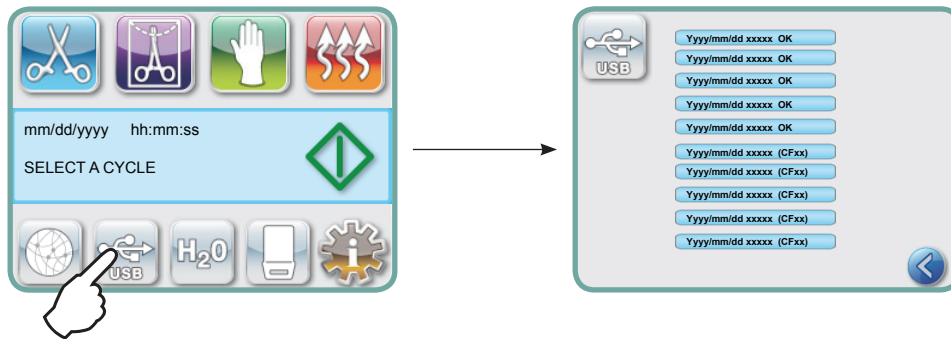
6 Armazenamento e recuperação de informações do ciclo

A STAT/IM G4 possui um Registrador de dados interno capaz de armazenar todos os dados do ciclo de cada ciclo, seja ele bem-sucedido ou não, durante a vida útil da unidade. Você pode acessar esta informação através da tela sensível ao toque, do portal web, usando um dispositivo de armazenamento USB ou conectando uma impressora.

6.1 Recuperação de informações do ciclo usando a tela sensível ao toque

1. No menu principal, pressione  .
2. A unidade registrará os últimos cinco ciclos bem-sucedidos e os últimos cinco ciclos incompletos. Se você selecionar um ciclo da lista, as informações do ciclo serão exibidas em um formato semelhante ao da impressão.
3. Use as setas para rolar e ler as informações.

OBSERVAÇÃO: independente de ter um dispositivo de armazenamento USB anexo à unidade ou não, você pode sempre visualizar os últimos cinco ciclos bem-sucedidos e os últimos cinco ciclos incompletos. Use o portal web da STAT/IM G4 para acessar todas as informações de ciclos armazenadas na STAT/IM a partir de seu computador. Para conectar a STAT/IM a uma rede, consulte o manual separado intitulado STAT/IM 2000/5000 G4 – Configuração e uso do portal web.



6.2 Recuperação de informações do ciclo usando a cópia de segurança de dados USB

O dispositivo de armazenamento USB pode ser usado para transferir as informações de ciclo armazenadas na unidade para um computador. As melhores práticas sugerem que isso deve ser realizado semanalmente. Para transferir dados usando a porta USB, siga estes passos:

1. Conecte o dispositivo de armazenamento USB na porta USB.
2. A STAT/IM mantém registro de quais dados já foram transferidos para o dispositivo de armazenamento USB e carregará automaticamente apenas dados novos.
3. Quando a luz de atividade no dispositivo de armazenamento USB fornecido parar de piscar ou o ícone USB no LCD mudar de verde piscando para cinza fixo, retire o dispositivo de armazenamento USB e transfira as informações para seu computador.

OBSERVAÇÃO: Se você selecionar o ícone do dispositivo de armazenamento USB do menu principal, você conseguirá visualizar apenas os últimos cinco ciclos completos e os últimos cinco ciclos incompletos. Para visualizar todos os ciclos armazenados no dispositivo de armazenamento USB, você deve usar seu computador.

6 Armazenamento e recuperação de informações do ciclo

6.3 Visão geral da impressão do ciclo

Modelo: Software STATIM 2000: S203R604	STATIM 2000	S203R604
Identificador da unidade: a autoclave foi configurada como número 000	N.º DA UNIDADE:	000
Qualidade da água: medidas de condutividade	QUALIDADE DA ÁGUA	0,5 µS/0,3 ppm
Contador de ciclos: o número de ciclos executados na unidade = 2	NÚMERO DO CICLO	000002
Hora/data: 10:47 25 de outubro de 2007	10:47	25/10/2007
Nome do ciclo: NÃO EMBALADO	NÃO EMBALADO	
Nome do ciclo, continuação - parâmetros: 135 °C/3,5 min.	135°C POR 3,5 MIN.	
Relógio do ciclo: começando em 0:00	INÍCIO DO CICLO	0:00
Aquecimento concluído: o início da fase de condicionamento é 1:19 (consulte o gráfico do ciclo - fase "A" concluída, início da fase "B")	CONDICIONAMENTO	1:19
Tempo de início da pressurização: 1:27 (início da fase "C")	PRESSURIZAÇÃO	1:27
Tempo de início da esterilização: 2:27 (início da fase "D")	ESTERILIZAÇÃO	2:27
Temp. /press. e tempo no início da esterilização (fase "D")	136,4°C 220KPA	2:27
Temp. /press. e tempo impresso em intervalos de 30 segundos durante a esterilização. (Fase "D")	136,0 °C 219KPA	2:57
	135,9 °C 222KPA	3:27
	136,1 °C 222KPA	3:57
	136,5 °C 225KPA	4:27
	136,4 °C 225KPA	4:57
	136,1 °C 221KPA	5:27
Temp. /press. e tempo de término da fase de esterilização (fim da fase "D")	136,1°C 221KPA	5:57
Tempo de ventilação iniciado: 5:57 (início da fase "E")	VENTILAÇÃO	5:57
Tempo de início da secagem a ar: 6:42 (início da fase "F")	SECAGEM DE AR	6:42
Tempo de conclusão do ciclo: 22:42	CICLO COMPLETO	22:42

7 Recuperação de um código de acesso remoto

Para permitir que pessoas externas tenham acesso remoto à STAT/M G4, você precisará fornecer um token de segurança à pessoa solicitando acesso. Para obter este código, siga estes passos:

1.  →  → 
2. Role para e selecione.
3. Pressione e espere alguns segundos para que um token de segurança seja fornecido. Uma vez exibido, forneça o token à pessoa solicitando Acesso remoto.

OBSERVAÇÃO: Esse token será válido por apenas 2 horas, momento em que a sessão remota será automaticamente desconectada. Caso queira encerrar a sessão antes, selecione no mesmo menu para desabilitar o token.

8 Informações de impressão do ciclo

A STAT/M G4 é equipada com uma porta serial RS232 para permitir a você conectá-la a uma impressora externa. (Para uma lista de impressoras recomendadas, consulte a tabela abaixo).

8.1 Conectar a uma impressora

Para conectar uma impressora, siga estes passos:

1. Conecte a impressora externa à porta RS232 da STAT/M G4 usando o cabo serial de impressão fornecido com sua impressora.
2. Ligue a impressora.
3. Na STAT/M G4, selecione  →  → 
4. Role para **Printer Type** e selecione.
5. Use   para alternar para a opção Impressora Serial e selecione-a. Pressione  para salvar e retornar ao menu de configuração.

8.2 Ajuste das configurações da impressora

A STAT/M G4 permite o ajuste de diversas impressoras. Você pode acessar essas configurações a partir do menu de configuração do usuário (consulte as instruções acima). Use a tabela abaixo ou o manual do operador da impressora para ajustar corretamente **Baud Rate**, **End of Line CR/LF** e **Printer User Char** de sua impressora.

8.3 Impressoras externas e especificações

Impressoras externas sugeridas pela SciCan	Quebra de linha CR/LF	Taxa de transmissão da porta serial	Usuário da impressora ° caracteres
Epson TM-U220D (C31C515603)	CR/LF	9600	248 [0xF8]
Citizen IDP-3110-40 RF 120B	CR	9600	N/A
Star Micro SP212FD42-120	CR	9600	210 [0xd2]
Star Micro SP216FD41-120	CR/LF	9600	210 [0xd2]
Star Micro SP512MD42-R	CR/LF	9600	210 [0xd2]

9 Manutenção da STAT/M

9.1 Limpeza do cassete

Manter o cassete da STAT/M limpo constitui boas práticas clínicas e auxilia na função da unidade. A SciCan recomenda que se limpe a superfície interna pelo menos uma vez por semana. Use um sabão de lavar louças ou um detergente leve sem cloro. Esfregue a parte interna do cassete com uma bucha de limpeza desenvolvida para uso em superfícies revestidas por Teflon™. Após esfregar, enxágue bem com água para remover todos os vestígios do detergente. A limpeza da parte interna do cassete é muito importante se você esteriliza regularmente instrumentos lubrificados. Espalhar o agente de secagem STAT-DRI PLUS por toda a superfície interna induz a formação de um revestimento nivelado pela água na superfície interna, sem gotejamento. A água em contato com a superfície quente do cassete também evapora com maior eficácia. A formação de manchas é minimizada e os instrumentos secam bem melhor. O STAT-DRI PLUS deve ser aplicado a cada 10 ciclos e após cada limpeza do cassete.

9.2 Limpeza do filtro do reservatório de água

O filtro do reservatório de água deve ser limpo pelo menos semanalmente ou quando solicitado. O filtro pode ser facilmente removido e limpo posicionando-o de cabeça para baixo sob água corrente para lavar os resíduos até que esteja limpo e, então, colocando-o de volta na abertura do reservatório. Se for necessário uma substituição do filtro do reservatório de água, solicite o número de peça 01-109300S.

9.3 Limpeza do reservatório



Verifique a presença de sujeira ou resíduos dentro do reservatório. Para limpar o reservatório, drene-o, remova qualquer resíduo visível, enxágue APENAS com água destilada por processo a vapor e drene novamente. Não utilize agentes químicos ou de limpeza, pois podem danificar a unidade.

9.4 Limpeza das superfícies externas

Use um pano macio com sabão e água para limpar todas as superfícies externas. Não utilize produtos químicos de limpeza ou desinfetantes potentes.

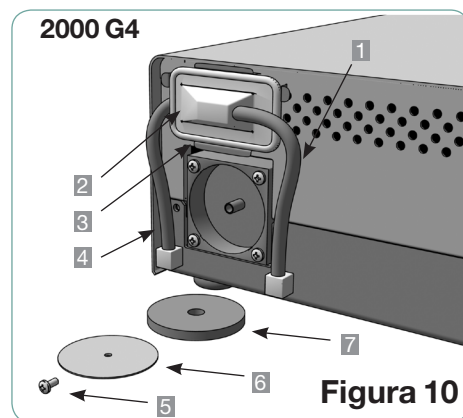
9 Manutenção da STAT/M

9.5 Troca do filtro de retenção de bactérias e do filtro de ar

Os filtros devem ser substituídos a cada seis meses ou após 500 ciclos para manter um suprimento adequado de ar limpo durante o ciclo de secagem de ar.

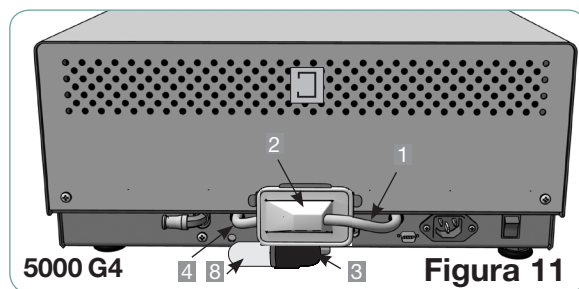
Para trocar o filtro de retenção de bactérias e o filtro de ar na STAT/M 2000 G4 e 5000 G4, siga estes passos:

1. Desligue a STAT/M.
2. Desconecte o tubo A **1** do filtro de retenção de bactérias **2** e remova o filtro do suporte de filtro **3**. Enquanto remove o filtro do suporte, observe a orientação da marca da seta no filtro.
3. Uma vez livre do suporte, desconecte cuidadosamente o tubo B **4** do filtro.
4. Antes de instalar o filtro de retenção de bactérias **2** (n.º de pedido da SciCan 01-102119S), verifique se a marca de seta no filtro está na mesma direção que a seta no suporte. Empurre o acessório esquerdo do filtro para dentro do tubo B **4**.
5. Pressione gentilmente o filtro de substituição para dentro do suporte do filtro **3**. A marca de seta do filtro deve estar para fora e apontando para a esquerda.
6. Reconecte o tubo A **1** ao acessório direito do filtro.



Para trocar o filtro de ar na STAT/M 2000 G4, siga estes passos:

1. Desligue o interruptor de alimentação na parte traseira da unidade.
2. Remova e descarte a espuma do filtro de ar antigo **7**.
3. Instale o filtro novo (peça da SciCan n.º 01-100207S).
4. Prenda a placa do filtro **6** na parte traseira do compressor usando o parafuso **5** retido durante o procedimento de desmontagem.



Para trocar o filtro de ar na STAT/M 5000 G4, siga estes passos:

1. Desatarraxe o filtro de ar cilíndrico **8** na direção anti-horária.
2. Descarte o filtro antigo.
3. Atarraxe o filtro novo (peça da SciCan n.º 01-101652S) apertando manualmente apenas.

9 Manutenção da STAT/M

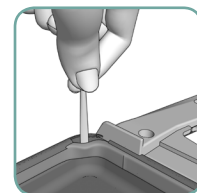
9.6 Substituição da vedação do cassete

Para assegurar o desempenho máximo do cassete da autoclave STAT/M, troque a vedação do cassete a cada 500 ciclos ou a cada seis meses, o que ocorrer primeiro. Vedações de substituição estão disponíveis na SciCan (número do pedido 01-100028S para a STAT/M 2000 G4 e 01-101649S para a STAT/M 5000 G4).

Para trocar a vedação do cassete, siga estes passos:

Posicione a tampa do cassete e a vedação nova em uma superfície de trabalho limpa. Examine a posição da vedação antiga na tampa do cassete e coloque a vedação nova na mesma orientação, próximo à tampa.

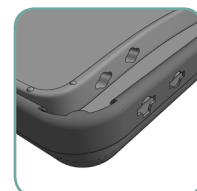
Remova a vedação velha e descarte. Limpe qualquer resíduo do canal da vedação e enxágue o canal com água destilada.



Lubrifique a vedação nova com o lubrificante líquido para vedação fornecido.



Insira a extremidade arredondada da vedação sobre a aba redonda da tampa. Alinhe os buracos na vedação nova com os buracos na tampa.



OBSERVAÇÃO: Duas pontas devem estar visíveis em cada extremidade e nos buracos da tampa. As pontas devem estar exatamente alinhadas com a superfície externa da tampa.

Certifique-se de que a vedação esteja inserida por completo. Tateie ao redor da periferia para assegurar que a vedação esteja presa no lugar.



OBSERVAÇÃO: Durante um ciclo, pode aparecer vapor entre a tampa e a bandeja. Se isto persistir, remova o cassete e verifique se a vedação está instalada corretamente.

Figura 13



Tenha cuidado. As peças de metal estarão quentes e o cassete poderá conter vapor quente.

9 Manutenção da STAT/M

9.7 Manutenção dos níveis de líquidos

1. O nível de água do reservatório é monitorado continuamente pela STAT/M. Se o reservatório estiver baixo, um X vermelho aparecerá no ícone de água  da tela do ciclo selecionado. Pressione o ícone para ir para a próxima tela para confirmar que é uma questão de nível de água e não de qualidade da água.
2. Se o reservatório estiver baixo, um  aparecerá próximo ao NÍVEL DE ÁGUA.
3. Ao encher o reservatório, use somente água destilada processada a vapor contendo menos de 5 ppm de sólidos dissolvidos totais (com condutividade de menos de 10 $\mu\text{S}/\text{cm}$). Remova a tampa da parte superior da unidade e encha o reservatório. Recomendamos usar um funil para diminuir os derramamentos. Sempre que encher novamente o reservatório, esvazie o frasco de resíduos e encha novamente com água até a marca MÍN. Esvazie o frasco de resíduos com frequência para evitar odores desagradáveis e a descoloração do conteúdo. (Um desinfetante sem cloro de baixo nível, preparado de acordo com as instruções do fabricante, pode ser adicionado ao frasco de resíduos para solucionar esta situação).

9.8 Leitura da qualidade da água

1. A qualidade da água é monitorada continuamente pela STAT/M para assegurar que apenas água destilada por processo a vapor esteja sendo usada. Se a qualidade da água estiver além das tolerâncias especificadas acima, um X vermelho aparecerá no ícone de água  da tela do ciclo selecionado. Pressione o ícone para ir para a próxima tela para confirmar que é uma questão de qualidade de água e não de nível da água.
2. Se a qualidade da água não estiver adequada,  aparecerá próximo ao micro S. e valores de partes por milhão.
3. Usando o tubo de drenagem (consulte a seção Ajuste da bomba, Figura 6), esvazie o conteúdo do reservatório no recipiente de água e substitua a água destilada por processo a vapor contendo menos de 5 ppm de sólidos dissolvidos totais (com condutividade de menos de 10 $\mu\text{S}/\text{cm}$).

9.9 Uso das instruções na tela

As instruções de ajuda na tela da STAT/M G4 podem ser visualizadas seguindo estes passos:

1.     
2. Role para  e selecione.
3. Escolha as instruções que gostaria de visualizar e selecione.

9 Manutenção da STAT/M

9.10 Cronogramas de manutenção preventivos



Para assegurar um desempenho livre de problemas, tanto o operador quanto o revendedor devem seguir um cronograma de manutenção preventivo.

OBSERVAÇÃO: Consulte as leis nacionais, regionais, estaduais ou de segurança para quaisquer testes do usuário periódicos adicionais que possam ser solicitados.

Os cronogramas abaixo descrevem as ações necessárias.

Operador		
Diário	Reservatório de água	- Substitua a água conforme necessário. - Para uso oftálmico, drene após cada dia de trabalho, deixe vazio e encha novamente no começo do próximo dia de trabalho.
	Frasco de resíduos	- Esvazie o frasco de resíduos cada vez que você encher novamente o reservatório. - Encha com água de torneira até a marcação MÍN. Você também pode adicionar um desinfetante sem cloro.
	Unidade	Para assegurar o desempenho ideal da autoclave STAT/M, a SciCan recomenda completar um ciclo de esterilização completo, que deve incluir a fase de Secagem de ar completa, ao final de cada dia de uso. Isso é especialmente importante quando a unidade é deixada inativa durante o fim de semana ou por um período prolongado de tempo.
Semanalmente	Cassete	- Lave a parte interna do cassete com sabão de lavar louças ou um detergente leve sem cloro. - Esfregue a parte interna com uma bucha de limpeza desenvolvida para uso em superfícies revestidas por Teflon™. - Após remover todos os vestígios do detergente, trate as superfícies internas do cassete com o agente de secagem STAT-DRI PLUS para aperfeiçoar o processo de secagem. Peça mais STAT-DRI PLUS para seu revendedor cotando 2OZPLUS, 8OZPLUS ou 32OZPLUS.
	Filtro de ar e/ou biológico	Verifique o filtro quanto à sujeira e umidade. Substitua se estiver sujo. Chame a assistência caso esteja molhado.
	Filtro de água	Verifique o filtro do reservatório de água semanalmente e limpe se necessário. Substitua apenas se necessário.
A cada 6 meses	Vedação do cassete	Substitua a cada 500 ciclos ou seis meses (o que ocorrer primeiro) ou quando necessário.
	Filtro de ar e/ou biológico	Substitua a cada 500 ciclos ou seis meses (o que ocorrer primeiro).
Período prolongado SEM USO	Unidade	Se a STAT/M não for ser utilizada por uma semana (ou mais), certifique-se de concluir um ciclo de esterilização completo, que deve incluir a fase de secagem de ar completa, antes do período sem uso. Após o período sem uso e antes de esterilizar qualquer instrumento, execute três ciclos embalados. Retire o cassete uma vez resfriado. Limpe as seções superiores (tampa) e inferiores (bandeja) usando um pano macio para enxugar as superfícies internas e, então, enxágue bem com água da torneira. Uma vez limpo e seco, espalhe o STAT-DRI PLUS nas superfícies internas do cassete.

9 Manutenção da STAT/M

Técnico		
Anualmente	Cassete	Verifique a bandeja, tampa e a vedação quanto a danos. Substitua se necessário.
	Filtro biológico	Inspecione o filtro biológico quanto à umidade.
	Válvula solenoide	Inspecione a válvula e limpe em caso de sujeira. Substitua o êmbolo caso apresente defeito.
	Bomba	Limpe os filtros, substitua em caso de sujeira.
	Verifique a válvula	- Remova o tubo exaustor da parte traseira da unidade durante a fase de secagem de ar. Verifique a presença de ar saindo do acessório. - Remova o tubo compressor de ar da entrada da válvula de retenção enquanto executa um ciclo. Certifique-se de que não esteja vazando vapor da válvula. Substitua em caso de vazamentos.
	Reservatório de água	Verifique o reservatório quanto à sujeira Limpe e enxágue com água destilada por processo a vapor se necessário.
	Calibração	Calibre a unidade.

10 Soluções de problemas da STATIM

Problema	Solução
A unidade exibe: mensagens de Ciclo interrompido — NÃO ESTÉRIL, Ciclo anulado— NÃO ESTÉRIL ou FALHA DE CICLO. 	Espera alguns minutos e tente outro ciclo antes de prosseguir para a próxima solução. Remova o cassete. Tenha cuidado. As peças de metal estarão quentes e o cassete conterá vapor quente. Inspeccione o cassete para assegurar que os buracos na parte traseira da vedação estejam perfeitamente alinhados, e que a aba flexível da vedação esteja completamente livre. Verifique o tubo exaustor quanto a enroscamentos ou obstruções. Se estiver enroscado, endireite o tubo. Se o tubo não puder ser endireitado, remova-o do acessório de encaixe anexo à STATIM. Desaperte o anel do acessório e, com a outra mão, puxe firmemente o tubo. Uma vez livre do acessório, corte a parte danificada do tubo usando um instrumento cortante. Certifique-se de deixar tubo suficiente para alcançar a unidade quando você recolocar o tubo no acessório do exaustor. Se o tubo for muito pequeno para ser cortado, entre em contato com seu revendedor da SciCan para solicitar uma reposição. Verifique se a STATIM não foi exposta inadvertidamente a qualquer interferência elétrica. Consulte a seção 3.1 Posicionamento e carregamento da unidade. Experimente executar outro ciclo. Se o problema persistir, registre o número da mensagem de falha do ciclo e contate seu revendedor.
Vapor excessivo saindo da parte frontal da máquina. 	Remova e recoloque o cassete. Tente executar outro ciclo. Remova e examine a vedação do cassete quanto a desalinhamentos ou danos. Substitua a vedação caso necessário. Tome cuidado, pois as peças de metal estarão quentes e o cassete conterá vapor quente. Se o vazamento persistir, desligue a unidade, remova e descarregue o cassete e contate seu revendedor da SciCan.
A máquina não iniciará e a tela sensível ao toque exibirá: 	Pressione o ícone para confirmar se é um problema de nível da água ou de qualidade da água. Se for um problema de qualidade da água, você provavelmente usou água não destilada por processo a vapor ou inadequadamente destilada. Esvazie o reservatório e encha novamente com água destilada por processo a vapor contendo menos de 5 ppm de sólidos dissolvidos totais (com condutividade de menos de 10 µS/cm). Se você tem o medidor de condutividade da água, examine a qualidade da água antes de encher novamente o reservatório. Para esvaziar o reservatório, consulte a seção 3.6 Transporte da unidade. Se o nível de água no reservatório estiver baixo, encha novamente o reservatório. Consulte os passos descritos na seção 3.4 Preenchimento do reservatório de água.
A impressora não funciona.	Certifique-se de que o cabo da impressora esteja firmemente conectado ao conector na parte traseira da STATIM. Certifique-se de que a impressora está ligada. Desligue a unidade por 10 segundos e, então, ligue novamente.

10 Soluções de problemas da STATIM

Problema	Solução
A unidade não liga.	Verifique se a unidade está conectada em um receptáculo de saída propriamente aterrado e se o cabo de alimentação está firmemente encaixado na parte traseira da máquina. Tente outro circuito. Desligue a unidade por 10 segundos e, então, ligue novamente. Verifique a condição do disjuntor ou fusível da linha.
Há água sob a máquina  	Verifique se não houve derramamento ao encher novamente o reservatório. Certifique-se de que o plugue no tubo exaustor esteja preso. Remova e recoloca o cassete. Tente executar outro ciclo. Tenha cuidado. As peças de metal estarão quentes e o cassete conterá vapor quente. O cassete está vazando. Se gotejar água por debaixo da unidade durante a operação, examine o cassete quanto a desalinhamentos ou danos e substitua a vedação se necessário. Tenha cuidado. As peças de metal estarão quentes e o cassete conterá vapor quente. Tente executar outro ciclo. Se ainda estiver vazando, tente executar outro ciclo usando um cassete diferente se possível. Se o vazamento persistir, desligue a unidade, remova e descarregue o cassete, desconecte a unidade e contate seu revendedor.
Os instrumentos não secam.	A melhor secagem ocorre quando o ciclo continua até a conclusão. Permita que o ciclo termine. Certifique-se de que os instrumentos foram carregados corretamente no cassete. Consulte a seção 4.4 Preparo e carregamento de instrumentos. Verifique o nivelamento da unidade. Verifique os filtros de ar/biológicos e substitua-os em caso de sujeira. Limpe a parte interna do cassete e trate com o agente de secagem STAT-DRI PLUS. Consulte a seção 9.1 Limpeza do cassete. Examine o tubo exaustor (tubo ao frasco de resíduos) quanto a enroscamentos. Se estiver enroscado, endireite o tubo. Se o tubo não puder ser endireitado, remova-o do acessório de encaixe anexo à STATIM. Desaperte o colar do acessório e, com a outra mão, puxe firmemente o tubo. Uma vez livre do acessório, corte a parte danificada do tubo usando um instrumento cortante. Certifique-se de deixar tubo suficiente para alcançar a unidade quando você recolocar o tubo no acessório do exaustor. Se o tubo for muito pequeno para ser cortado, entre em contato com seu revendedor da SciCan para solicitar uma reposição. Certifique-se de que o compressor esteja funcionando. Para verificar, remova o tubo exaustor do frasco de resíduos. Inicie o Ciclo somente secagem de ar e posicione a extremidade livre dentro de um copo de água. Se não houver um fluxo de bolhas forte e constante, o compressor não está funcionando adequadamente. Entre em contato com o revendedor da SciCan.

10 Soluções de problemas da STAT/M

Problema	Solução
A hora e a data estão incorretas.	A hora e a data não foram configuradas. Consulte a seção 3 Configuração da STAT/M em relação a instruções de hora e data.
A tela sensível ao toque está vazia/branca.	A energia foi interrompida durante uma atualização do firmware. Desligue a unidade e ligue-a novamente. Pode levar até 6 minutos antes de o menu principal aparecer.
A tela sensível ao toque está vazia/escura.	Verifique a fonte de alimentação.
O dispositivo de armazenamento USB não contém a última impressão.	Reinsira o dispositivo de armazenamento USB e aguarde a cópia dos dados novamente. Se o problema persistir, faça uma cópia de segurança de todas as informações que possuir no dispositivo USB e reformate-o. OBSERVAÇÃO: Você pode acessar sempre todas as informações de ciclo da unidade através do portal web da unidade.
A tela sensível ao toque exibe: 	Um X sobre o ícone de conectividade significa que a unidade não está conectada a uma rede. Se deveria estar conectada a uma rede e o X estiver visível, isso acontece porque a unidade não consegue obter um endereço IP. Para resolver essa problema, tente o seguinte: • Verifique se o roteador está funcionando corretamente • Verifique o cabo LAN (tente um cabo novo se possível) • Certifique-se de que seu roteador atribua endereços IP automaticamente. Renove o endereço IP seguindo estes passos: 1. Role pelo menu de configuração até CONFIGURAÇÃO DA REDE e selecione. 2. Selecione RENOVAR IP.
A unidade não está enviando e-mails.	Verifique as configurações de e-mail usando o botão TESTAR no portal web da unidade. Na página de CONFIGURAÇÕES da Internet, selecione a aba FERRAMENTAS. Clique em TESTAR para verificar o roteador, unidade e conexões da Internet. Se todas as configurações parecem estar OK. Vá para a tela sensível ao toque da unidade e renove o endereço IP seguindo estes passos: 1. Role pelo menu de configuração até CONFIGURAÇÃO DA REDE e selecione. 2. Selecione RENOVAR IP.
Não está recebendo e-mails da unidade	Verifique seu filtro de spam. Certifique-se de que a unidade tenha sido identificada como uma fonte de e-mail aceita.

11 Peças de reposição

PEÇAS DE REPOSIÇÃO DA STAT/M G4	
01-100028S	Vedação do cassete (2000)
01-112409S	Tampa do cassete (2000 G4)
01-112410S	Alça do cassete - Tampa (2000 G4)
01-103945S	Prateleira-bandeja de instr. não embalado Kit (2000)
01-101649S	Vedação do cassete (5000)
01-112386S	Tampa do cassete (5000 G4)
01-112387S	Alças do cassete bandeja/tampa (5000 G4)
01-112388S	Alça do cassete - Tampa (5000 G4)
01-112511S	Tampa do cassete (5000 Ext G4)
01-112512S	Alças do cassete bandeja/tampa (5000 Ext G4)
01-112513S	Alça do cassete - Tampa (5000 Ext G4)
01-101787S	Filtro e tampa do reservatório
01-100812S	Frasco condensador
01-100724S	Frasco condensador sem condensador
01-100735S	Acessório do frasco de resíduos de água
01-100204S	Tubo exaustor
01-100207S	Filtro compressor (2000)
01-101652S	Filtro compressor de ar (5000)
01-102119S	Filtro biológico
01-109300S	Kit do filtro do reservatório de água
01-104343S	Plugue - Tubos de drenagem
01-100780S	Amortecedor
01-101647S	Cabo de alimentação América do Norte

ACESSÓRIOS DA STAT/M G4	
01-112406S	Cassete completo (2000 G4)
01-112408S	Bandeja do cassete (2000 G4)
01-112407S	Bandeja do cassete com prateleira com grade (2000 G4)
01-106653	Prateleira com grade - STAT/M 2000
01-112384S	Cassete completo (5000 G4)
01-112385S	Bandeja do cassete (5000 G4)
01-112509S	Cassete completo (5000 Ext G4)
01-112510S	Bandeja do cassete (5000 Ext G4)
01-101709S	Prateleira com grade (STAT/M 5000)
01-103935	Placas STAT-DRI (Qtd 5) STATIM 5000
2OZPLUS	STAT-DRI PLUS 2 oz.
8OZPLUS	STAT-DRI PLUS 8 oz.
32OZPLUS	STAT-DRI PLUS 32 oz.
01-106325	Recipiente para endoscópio completo (STAT/M 5000)
01-103935	Placas de secagem (Qtd 5) (STAT/M 5000)
01-103923	Frasco condensador adicional

12 Garantia

Garantia limitada

Pelo período de um ano, a **SciCan** garante que a STAT/M 2000/5000 G4, quando fabricada pela **SciCan** em condição nova e não usada, não falhará durante a operação normal devido a defeitos no material e no acabamento que não sejam decorrentes de abuso, uso incorreto ou acidente aparentes.

A garantia de um ano cobrirá o desempenho de todos os componentes da unidade, exceto os de consumo como a vedação do cassete, o filtro compressor e o filtro microbiológico, dado que o produto esteja sendo usado e mantido de acordo com a descrição no manual do usuário.

Caso haja falha decorrente de tais defeitos durante esse período de tempo, as soluções exclusivas devem ser o reparo ou substituição, a critério da **SciCan** e sem cobrança, de quaisquer peças defeituosas (exceto junta de vedação), desde que a **SciCan** seja notificada por escrito dentro de trinta (30) dias da data de tal falha e, ainda, que as peças defeituosas sejam devolvidas à **SciCan** pré-pagas.

Esta garantia será considerada válida se o produto estiver acompanhado pela nota fiscal original do revendedor autorizado da **SciCan**, e tal nota identificar o item por número de série e declarar claramente a data de aquisição. Nenhuma outra validação é aceitável. Após um ano, todas as garantias da **SciCan** e outras obrigações com relação à qualidade do produto serão assumidas de forma conclusiva como tendo sido atendidas e, assim, todas as responsabilidades estarão encerradas, e nenhuma ação ou quebra de qualquer aspecto desta garantia ou obrigação poderá ser subsequente iniciada contra a **SciCan**.

Qualquer garantia expressa não fornecida neste documento e qualquer garantia ou representação implicadas quanto ao desempenho, e qualquer solução quanto à quebra do contrato que, para essa provisão, possa surgir por implicação, força de lei, costume de negócios ou curso de negociação, incluindo qualquer garantia de comercialidade implícita ou de conveniência para um propósito particular com relação a todos e quaisquer produtos fabricados pela **SciCan**, é excluída e renunciada pela **SciCan**. Se você deseja saber mais a respeito dos produtos e características da **SciCan**, visite nosso site em www.scican.com.

13 Especificações

13.1 STAT/M 2000 G4

Dimensões da máquina:	Comprimento:	500 mm (19,6")
	Largura:	414 mm (16,3")
	Altura:	157 mm (6,2")
Tamanho do cassete (externo):	Comprimento:	410 mm (16") (inclui as alças)
	Largura:	195 mm (7,7")
	Altura:	40 mm (1,6")
Tamanho do cassete (interno):	Comprimento:	280 mm (11")
	Largura:	180 mm (7,1")
	Altura:	35 mm (1,4")
Volume da câmara de esterilização:		1,8 l (61 fl. oz.) EUA
Volume do reservatório:		4,0 l (140 fl. oz.) EUA
Peso (sem água):		21 kg (46 lbs)
Espaço livre exigido:	Parte superior:	50 mm (1,9")
	Partes laterais:	50 mm (1,9")
	Parte traseira:	50 mm (1,9")
	Parte frontal:	480 mm (18,9")
Temperatura máxima do vapor:		138 °C (280 °F)
Pressão máxima de operação:		341 kP abs (49,5 psia)
Classificação elétrica* (+/- 10%):		100 V, 50/60 Hz, 11A
		110 V, 50/60 Hz, 11A
		220 - 240 V, 50/60 Hz, 6 A
*consulte a etiqueta do número de série com relação às exigências específicas de sua unidade.		
Porta Ethernet:		10/100 Base-T
Porta USB:		USB 2.0
Classe de proteção:		I
Proteção:		coberta (uso em ambiente interno apenas)
Temperatura e umidade ambiente de operação:		15 °C a 25 °C (59 °F a 77 °F) e 25% a 70%
Máx. máx.:		até 2000 metros (6600 pés)
Categoria de instalação:		1

13 Especificações

13.2 STAT/M 5000 G4

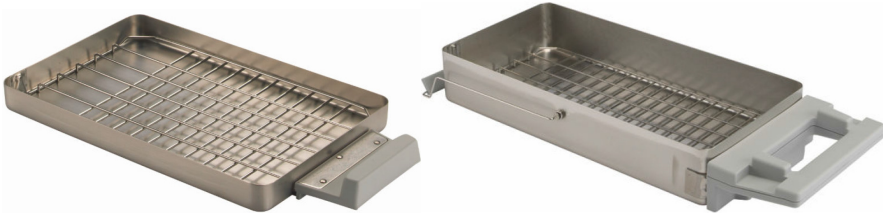
Dimensões da máquina:	Comprimento:	600 mm (23,6")
	Largura:	414 mm (16,3")
	Altura:	190 mm (7,5")
Tamanho do cassete (externo):	Comprimento:	495 mm (19,5") (inclui as alças)
	Largura:	195 mm (7,7")
	Altura:	80 mm (3,2")
Tamanho do cassete (externo):	Comprimento:	565 mm (22,2") (inclui as alças)
Largura:	195 mm (7,7")	
	Altura:	80 mm (3,2")
Tamanho do cassete (interno):	Comprimento:	380 mm (15")
	Largura:	180 mm (7,1")
	Altura:	75 mm (3")
Seção prolongada (interna):	Comprimento:	110 mm (4,3")
	Largura:	130 mm (5,1")
	Altura:	28 mm (1,1")
Volume da câmara de esterilização:		5,1 l (170 fl. oz.) EUA
Volume da câmara de esterilização prolongada:		5,5 l (186 fl. oz.) EUA
Volume do reservatório:		4,0 l (140 fl. oz.) EUA
Peso (sem água):		33 kg (73 lbs)
Espaço livre exigido:	Parte superior:	50 mm (1,9")
	Partes laterais:	50 mm (1,9")
	Parte traseira:	50 mm (1,9")
	Parte frontal:	570 mm (22,4")
Temperatura máxima do vapor:		138 °C (280 °F)
Pressão máxima de operação:		341kP abs (49,5 psia)
Classificação elétrica* (+/- 10%):		100 V, 50/60 Hz, 11A 110 V, 50/60 Hz, 11A 220 - 240 V, 50/60 Hz, 6 A
*consulte a etiqueta do número de série com relação às exigências específicas de sua unidade.		
Porta Ethernet:		10/100 Base-T
Porta USB:		USB 2.0
Classe de proteção:		I
Proteção:		coberta (uso em ambiente interno apenas)
Temperatura e umidade ambiente de operação:		15 °C a 25 °C (59 °F a 77 °F) e 25% a 70%
Altitude máx.:		até 2000 metros (6600 pés)
Categoria de instalação:		1

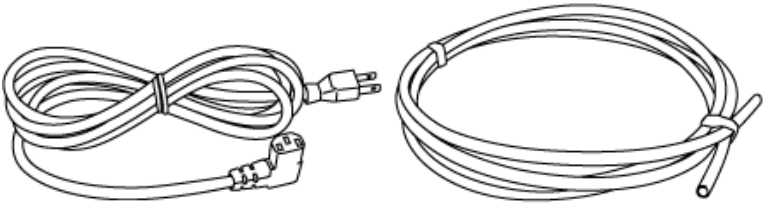
14 Listagem e Representação Gráfica

LISTAGEM E REPRESENTAÇÃO GRÁFICA DOS PRODUTOS

REPRESENTAÇÃO GRÁFICA		
		
REFERÊNCIA	PESO (kgf)	DESCRIÇÃO
G4-121105	21,00	Autoclave Statim modelo 2000G4 - Scican, gravitacional pulsante rápido (6 min), com sistema exclusivo de cassete (2 litros /0,5 Kg de instrumentos), 3 ciclos de esterilização: desembalados, embalados e peças de plástico/borracha, com secagem e com conexão USB. Aliment: em 127 Volts / 60Hz.
G4-201101	72,00	Autoclave Statim modelo 5000G4 - Scican, gravitacional pulsante rápido (10 min), c/ sistema de cassete (5 l /1,5 Kg de instr.),4 ciclos de esterilização: desembalados, embalados, peças plas/borracha e desembalados especiais, c/secagem e com conexão USB. Aliment: 127 V/60 Hz.
G4-211101	75,00	Autoclave Statim modelo 5000G4 ENDO - Scican, gravitacional pulsante rápido (10 min), c/ sistema de cassete ENDO (5 l /1,5 Kg de instr.),4 ciclos de esterilização: desembalados, embalados, peças plas/borracha e desembalados especiais, c/secagem e com conexão USB. Aliment: 127 V/60 Hz.

LISTAGEM E REPRESENTAÇÃO GRÁFICA DAS PARTES E ACESSÓRIOS

REPRESENTAÇÃO GRÁFICA		
		
REFERÊNCIA	PESO (Kgf)	DESCRIÇÃO
01-112406S	1,586	Cassete para Statim 2000G4
		
01-112509S	2,840	Cassete estendido para Statim 5000 G4
01-112384S	3,500	Cassete standard para Statim 5000 G4
		
01-100028S	0,098	Borracha para cassete 1000 e 2000
01-101649S	0,089	Borracha para cassete da Statim 5000
01-112410S	0,560	Alça da tampa do cassete ST2000G4
01-112512S	0,760	Alça para cassete - Base e Tampa 5000G4 ENDO
01-112513S	0,740	Alça para cassete - Tampa 5000G4 ENDO
01-112387S	0,650	Alça para cassete ST5000G4
01-112388S	0,720	Alça para tampa de cassete para G4
		
01-106653	0,900	Bandeja aramada para Statim 2000G4
01-112408S	0,850	Bandeja para Statim 2000G4
01-112510S	1,200	Bandeja para cassete estendido para Statim 5000G4
01-112407S	1,650	Bandeja aramada para facilitar a circulação do vapor para cassete para a Statim 2000 e 5000 G4
01-112385S	1,650	Bandeja aramada para facilitar a circulação do vapor para cassete para a Statim 5000 e 5000 G4

		
01-101647S	0,275	Cabo de alimentação
01-100735S	0,360	Conexão para garrafa de expurgo da Statim 2000 e 5000
01-106325	1,460	Caixa ENDO-SAFE para armazenamento e transporte de endoscópios dentro do cassete 5000 ENDO, altura de 16mm, largura de 180mm e comprimento de 470mm
		
01-103935	0,630	Divisórias para secagem para cassete do Statim 5000. (Caixa com 5 unidades)
		
01-102119S	0,110	Filtro Biológico para Statim 2000 E 5000
01-100207S	0,100	Filtro de entrada de ar do compressor para Statim 2000.
01-101652S	0,100	Filtro de entrada de ar do compressor para Statim 5000
01-109300S	0,130	Filtro para entrada de água do reservatório do Statim 2000 e 5000
		
01-100812S	0,550	Garrafa completa para expurgo da Statim 2000 E 5000
01-100724S	0,552	Garrafa de expurgo sem mangueira e sem condensador para Statim 2000 / 5000
		
01-103945S	0,950	Kit para Rack bandeja para instrumentos desembalados
01-101709S	0,860	Rack aramado para Statim 5000
		
2OZPLUS	0,090	Líquido secador Stat-dri (volume de 2 oz / 60 ml).

32OZPLUS	1,000	Líquido secador Stat-dri (volume de 32 oz / 909 ml).
8OZPLUS	0,270	Líquido secador Stat-dri (volume de 8 oz / 240 ml).
01-103865S	0,860	Lubrificante para o'ring do cassete 1000, 2000 e 5000
		
01-112511S	0,990	Tampa do Cassete 5000G4 ENDO
01-112386S	0,987	Tampa para cassete com box ST5000 G4
01-112409S	0,990	Tampa para cassete ST2000 G4
01-104343S	0,150	Plug para tubulação de drenagem para Statim 2000 e 5000
		
01-104093S	0,400	Tubo de expurgo de 3 metros
01-100204S	0,350	Tubo de expurgo para Statim 2000 e 5000
01-100780S	0,120	Pé / base de silicone não ajustável

Zorionária Santos
Responsável Técnico e Legal
CREA/RJ 2013138303

Distribuido por:
H. STRATTNER & CIA LTDA.
 Rua Ricardo Machado, nº 904
 Rio de Janeiro - RJ
 BRASIL
 Telefone: +55 21 2121-1399